



Служба Вознесения Господня

(всенощное бдение и литургия)

С русским переводом
и кратким изъяснением



Киев

ВОЗНЕСЕНИЕ ГОСПОДНЕ

Название праздника отражает суть события — это Вознесение на Небо Господа нашего Иисуса Христа, завершение Его земного служения. Это событие празднуется всегда в 40-й день после Пасхи, в четверг 6-й недели по Пасхе.

Число 40 — не случайное, а несущее конкретный смысл. Во всей Священной истории это было время окончания великих подвигов. По закону Моисееву в 40-й день младенцы должны были приноситься родителями в храм, к Господу. И теперь в сороковой день после Воскресения, как бы после нового рождения, Иисус Христос должен был войти в небесный храм Своего Отца как Спаситель человечества.

Победив смерть, это страшное последствие греха, и дав тем самым возможность воскреснуть в славе, Господь вознёс в Своём Лице человеческую природу, включая тело человека. Тем самым Господь открыл каждому человеку возможность по всеобщем Воскресении вознестись в высшую обитель света к самому Престолу Всевышнего. О событии Вознесения рассказывают нам евангелисты Марк и Лука, особенно подробно можно прочесть об этом в книге Деяний Святых Апостолов в 1 главе.

Дав ученикам последние наставления, Господь «вывел их вон из города до Вифании и, подняв руки, благословил их. И когда благословлял их, стал отдаляться от них и возноситься на небо. Они поклонились Ему и возвратились в Иерусалим с радостью великой...»

Праздник Вознесения — это праздник Неба, открытия человеку Неба как нового и вечного дома, Неба как подлинной родины. Грех отделил землю от неба и нас сделал земными и одной землёй живущими. Речь идет не о запланетном пространстве и не о космосе. Речь идет о Небе, возвращённом нам Христом, о небе, которое мы потеряли в земных науках и идеологиях и которое раскрыл и вернул нам Христос. Небо — это Царство Божие, это царство вечной жизни, царство истины, добра и красоты. Всё это раскрыл, всё это дарит нам Христос.

Вознесшись на небо, Господь не оставил землю Своим Божественным присутствием, стал ещё ближе к человеку, ко всем верующим в Него. Ныне Он находится на земле не только вездесущим Своим Божеством, но и в великом и пренебесном таинстве Евхаристии — Божественных Тела и Крови Его, которых приобщаются верные. Преславное Вознесение Спасителя на небо было продолжением и завершением прославления Его по человечеству, которое началось в Воскресении, и основанием которому послужил Крест Христов. Здесь совершается и завершается таинство Домостроительства нашего спасения Христом в Его пребывании плотию на земле.

Вознесение Иисуса Христа на небо вместе с тем открывает для всех верующих в Него путь к небу, к вечной жизни, подобно тому, как Его смерть и Воскресение есть победа над грехом и смертью для всего человечества. Христос вознёсся на небо, как первенец из мёртвых, представив в Своём Лице начаток искуплённой и возрождённой Им человеческой природы. Он взошёл со славой к Светоначалинику Отцу Своему, Крестом Своим разрушив древнее осуждение человечества и средостение (преграду) вражды между человеком и Богом.

Приближался праздник еврейской Пятидесятницы, и ученики Христовы возвратились из Галилеи в Иерусалим. В сороковой день после воскресения Иисуса Христа они собрались в одном доме. Иисус Христос явился им и беседовал с ними, говоря: «так написано, и так надлежало пострадать Христу и воскреснуть из мёртвых в третий день; и проповедану быть во имя Его покаянию и прощению грехов во всех народах, начиная с Иерусалима. Вы же свидетели сему. Идите по всему миру и проповедуйте Евангелие (учение Христово) всей твари. Кто будет веровать и крестится, спасён будет; а кто не будет веровать, осуждён будет. Уверовавших же будут сопровождать сии знамения: именем Моим будут изгонять бесов; будут говорить новыми языками; будут брать змей, и если что смертоносное выпьют, не повредит им; возложат руки на больных, и они будут здоровы».

Потом Спаситель сказал ученикам, что скоро пошлёт на них Святого Духа; а до того времени повелел им не расходиться из Иерусалима. Он сказал: «Я пошлю обетование Отца Моего на вас; вы же оставайтесь в городе Иерусалиме, пока не облечётесь силою свыше; ибо Иоанн крестил водою, а вы через несколько дней будете крещены Духом Святым».

Беседуя с учениками, Спаситель вывел их из города в сторону Вифании, на гору Елеонскую.

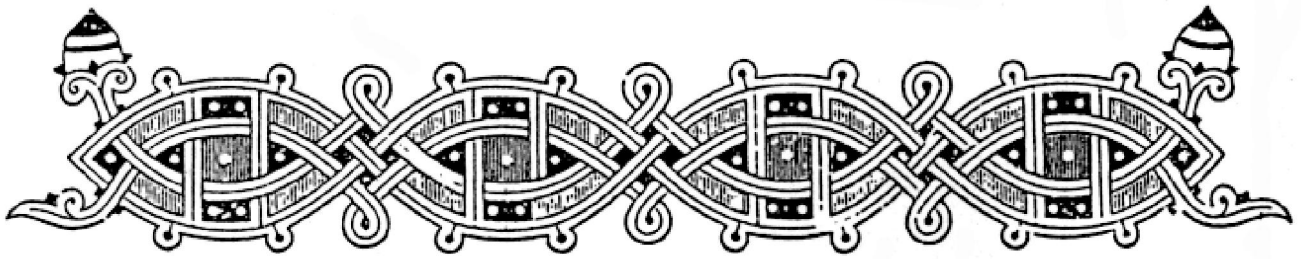
Ученики, обрадованные словами Спасителя, обступили Его и стали спрашивать: «не в это ли время, Господи, восстановляешь Ты царство Израилю?»

Спаситель же сказал им: «не ваше дело знать времена или сроки, которые Отец положил в Своей власти. Но вы примете силу, когда сойдёт на вас Дух Святой, и будете проповедовать обо Мне в Иерусалиме, и во всей Иудее и Самарии и даже до края земли».

Сказав это, Иисус Христос, подняв руки Свои, благословил учеников Своих; и когда благословлял, стал отдаляться от них и возноситься на небо, и скоро облако взяло Его из вида их.

Так Господь и Спаситель наш Иисус Христос вознёсся человечеством Своим на небеса и сел одесную (по правую сторону) Бога Отца Своего, т. е. Его человеческая душа и тело приняли (такую же) славу нераздельно с божеством Его, а божеством Своим Он всегда был и будет на небе и везде.

Ученики поклонились вознесшемуся Господу и долго продолжали стоять и смотреть на небо вслед Ему. Тогда явились перед ними два ангела в белых одеждах и сказали: «мужи галилейские! Что вы стоите и смотрите на небо? Сей Иисус, вознесшийся от вас на небо, опять придёт (на землю) таким же образом (т. е. во плоти человеческой), как вы видели Его восходящим на небо». После этого ученики Иисуса Христа возвратились в Иерусалим с великою радостью и оставались там все вместе, ожидая сошествия Святого Духа. Все они единодушно пребывали в молитве, будучи всегда в храме Божиим, прославляя и благодаря Бога. С ними были некоторые жёны и Мария, Пресвятая Мать Господа Иисуса Христа, со Своими сродниками. В эти дни апостолы, помолившись, выбрали по жребию из других учеников Христовых двенадцатого апостола Матфия, на место погибшего Иуды-предателя.



ВСЕНОЩНОЕ БДЕНИЕ

Всенощное бдение начинается как обычно.

ВЕЛИКАЯ ВЕЧЕРНЯ

Отверзаются Царские врата. Совершается **каждение** алтаря.

Диакон: **Востѧните! Гдѧи кѧгословѧ.**

Священник:

**Сла́ва стѣѧ, ѧ є́диносѣщнѣѧ, ѧ
животворѧщей, ѧ нераздѣльнѣѧ
трѣцѣ, всегда, нынѣ ѧ прѧснѡ, ѧ
во вѣки вѣкѡвѡв.**

Слава Святой, имеющей единую
сущность, являющейся началом
всей жизни, и неразделимой Трои-
це, постоянно: и сейчас, и всегда*,
и в вечности*.

***Всегда** – до окончания нашего мира, в котором действует отсчёт време-
ни, данный нам как напоминание о приближающемся Страшном Суде; **в
вечности** – когда закончится наш мир** и наступит новый, не имеющий
времени, а следовательно, и конца.

****Для того, чтобы различать «мир» как «покой, спокойствие» и «мир» как
«вселенную, Землю, среду обитания» в богословской науке принято это
слово во втором значении писать через і-«десятиричное», «и с точкой».**
Оно названо так потому, что в церковно-славянском языке является ещё
и цифрой «10».

Хор отвечает:

А́мѧнь.

Истинно. (Да будет так).

**Прѧидѧте, поклонѧмсѧ црѣви
на́шемѡ вгѡ.**

Придите, поклонимся* Царю на-
шему, Богу.

***Призывая к поклонению Господу Иисусу Христу как Царю — Создателю и
Владыке мира видимого и невидимого (Ин 1:3; Откр. 1:5).**

**Прѧидѧте, поклонѧмсѧ ѧ припа-
де́мѡ хрѣтѡ, црѣви на́шемѡ вгѡ.**

Придите, поклонимся и поверг-
немся на землю перед Царём Хри-
стом, нашим Богом.

**Прѧидѧте, поклонѧмсѧ ѧ припа-
де́мѡ са́момѡ хрѣтѡ, црѣви ѧ вгѡ
на́шемѡ.**

Придите, поклонимся и поверг-
немся на землю перед самым
Христом, Царём и Богом нашим.

Прїидїте, поклонїмса ѿ припа-
дѣмъ къ Немѹ.

Совершается **каждение** всего храма.

Хор поѣт избранные стихи из 103 (**Предначинательного**) псалма. Осталь-
ные стихи читает чтец.

Благословѣ, дѹшѣ моѹ, гдѣ.

Бл҃гословѣнъ єси гдѣ.

Гдѣ бже мой, возжелѣчилса єси
сѣлѹ.

Бл҃гословѣнъ єси гдѣ.

Во исповѣданїе ѿ възвелѣпотѹ
ѡблѣчилса єси.

Бл҃гословѣнъ єси гдѣ.

На горѹхъ стѣнѹтъ воды.

Дѣвна дѣла твоѹ гдѣ.

Посредѣ горъ прѣйдѹтъ воды.

Дѣвна дѣла твоѹ гдѣ.

Всѹ прѣмѣростїю сотворѣлх єси.

Слава ти гдѣ, сотворѣвшему
всѹ.

Слава оцѹ, ѿ нѣ, ѿ сѣмѹ
дѹхѹ, ѿ нынѣ ѿ прѣснѹ, ѿ во вѣ-
ки вѣкѹвъ. ѿмѣнь.

ѿлнлѣѣа, ѿлнлѣѣа, ѿлнлѣѣа,
слава тебѣ бже.

Закрываются Царские врата. Перед ними выходит священник читать **све-
тильничные молитвы.**

Возглашается **Ектенія** великая (иначе — мирная).

После ектенїи поются стихиры* «*на Господи, воззвах*» со стиха-
ми**. Ветхозаветные стихи чередуются со стихирами, которые повествуют о со-
бытиях новозаветных, что свидетельствует о согласии Ветхого и Нового Заветов.
*Стихира — с греч. — «что написано стихами», стихотворение. В Богослужении
стихирами называются песнопения, повествующие о празднуемом событии.
Они поются со стихами.

Придите, поклонимся, и по-
вергнемся на землю перед Ним.

Прославь, душа моя, Господа!

Ты, Господь, благословен!

Господь Бог мой, как Ты велик!

Ты, Господь, благословен!

Твои облачения — величье и сла-
ва.

Ты, Господь, благословен!

На вершинах гор будут стоять
воды.

Господи, изумительны Твои де-
ла!

Между гор побегут воды.

Господи, изумительны Твои де-
ла!

Как же мудро Ты всё сотворил!

Слава Тебе, Господи, всё сотво-
рившему!

Слава Отцу, и Сыну, и Святому
Духу, и сейчас, и всегда, и в вечно-
сти. И да будет так.

Хвалите Бога, хвалите Бога, хва-
лите Бога, слава Тебе, Боже!

***Стих — в Богослужении это краткое изречение или песнь, избранная из Псалтири или других книг Священной Писания и предваряющая пение, чтение и некоторые молитвы.*

Хор поёт 140, 141, 129 и 116 псалмы попеременно со стихирами. То, что не поёт хор — читают чтецы. В это время совершается **каждение** всего храма.

ГДН, воззв́ахъ къ тебѣ, оуслы́ши мѧ. Оуслы́ши мѧ гДН.

ГДН, воззв́ахъ къ тебѣ, оуслы́ши мѧ: конми́ гла́сѹ моле́нїѧ моего́, внигда́ воззв́ати ми́ къ тебѣ. Оуслы́ши мѧ гДН.

Да и́справитсѧ мо́лтва моѧ, ѡ́къ кади́ло предъ тобо́ю, воздѣ́хнїе рѹ́къ моѣю, же́ртва ве́чернаѧ. Оуслы́ши мѧ гДН.

**Да — частица, используемая с глаголом для выражения приказанія, повеления (предполагающая безпрекословное, обязательное выполнение).*

Господи, я воззвал к Тебе, услышь меня. Услышь меня, Господи.

Господи, я воззвал к Тебе, услышь меня, внемли гласу моления моего, когда я взываю к Тебе. Услышь меня, Господи.

Да* направится молитва моя, как фимиам, пред лицо Твое, возношение рук моих — как жертва вечерняя. Услышь меня, Господи.

СТИХИРЫ НА «ГОСПОДИ ВОЗЗВАХ»

И́зведи́ изъ темни́цы ду́шѹ мою́, и́сповѣ́датисѧ и́мени твоемѹ.

Выведи из темницы душу мою, чтобы мне прославить имя Твое.

ГДЬ возне́сѧ на нѣ́бѧ, да по́слетъ оу́тѣшителѧ ми́ру: небеса́ оу́гото́ваша престо́лѹ ѡ́гнѹ, ѡ́блацы восхо́жденїе ѡ́гнѹ. ѡ́гг҃ли днѣ́вѧтсѧ, чело́вѣка зрѣ́ще превѣ́ше себѣ. Ѡ́цъ же́детъ, ѡ́гоже въ нѣ́драхъ и́мать соприно́сѹща: дѹ́хъ же сѣ́йный велѣ́тъ всѣ́мъ ѡ́гг҃лѹмъ ѡ́гнѹ: возми́те врата́ кнѧ́зи вѣ́шѧ, всѧ́ и́зѹ́цы воспле́щитѣ рѹ́кѧми, ѡ́къ взы́де хрѣ́тосъ, и́дѣ́же бѣ́ первѣ́е.

Господь вознёсся на небеса, чтобы послать Утешителя миру. Небеса приготовили престол Ему, облака — восхождение Его. Ангелы удивляются, видя Человека выше себя. Отец ожидает Того, Кого от века имеет в Своих недрах; Дух Святой повелевает всем Ангелам Его: «Поднимите, князья, врата ваши*; все народы, рукоплещите, ибо возшёл Христос туда, где был прежде!»

**Для наиболее почётных гостей (например, князей рода) на Востоке было принято снимать верхнюю перекладину на воротах, называемую поэтому «князья», чтобы они могли въехать во двор, не слезая с коня или верблюда. Это делали, даже если почётный гость прибывал в повозке, носилках, или*

приходил пешком.

Менѣ ждѹтъ праведницы, дондеже воздаши мнѣ.

Гдѣи, твоемѹ вознесенію оудившася херувимы, зраще тебе бѣга на облацехъ восходяща, на нихъ сѣдѣщаго и славимъ тѣ, ѿкъ блага многѣ твоѣ, слава тебе.

Изъ глубины воззвахъ къ тебѣ гдѣи, гдѣи, оуслыши гласъ мой.

На горахъ стѣхъ зраще твоѣ вознесеніе хрѣте, сіяніе славы ѿчи, воспѣваемъ твоѣ свѣтособразный лица зракъ, кланяемсѣ страстемъ твоимъ, почитаемъ воскресеніе, славное вознесеніе славаще: помилуй насъ.

Да вѣдѹтъ оуши твоѣ, внимлюще гласъ моленія моего.

Гдѣи, ѿпни ѿкъ видѣша тѣ, на облацехъ возносима, рыданіемъ слѣзъ, жизнодавче хрѣте, скорби исполняемъ, рыдающе глаголахъ: вѣко, не остави насъ сирыхъ, за многѣрдіе возлюбилъ еси рабы твоѣ, ѿкъ благоутробенъ: но послѣ ѿкоже ѡбѣщалъ еси намъ, престолю твоего дѣла, просвѣщающа души наши.

ѿще беззаконія назириши гдѣи, гдѣи, кто постоитъ; ѿкъ оу тебе ѡчищеніе естъ.

Меня будутъ ждать праведные, доколе Ты не воздашь мне.

Господи, вознесению Твоему изумились Херувимы, видя Тебя, Бога, на нихъ восседающего восходящимъ на облакахъ; и мы славимъ Тебя, ибо блага милость Твоя, слава Тебе!

Изъ глубины (сердца) я воззвалъ къ Тебе, Господи, Господи, услышь голосъ мой:

Созерцая на горахъ святыхъ вознесение Твое, Христе, сияние славы Отчей, воспеваемъ светоподобный образъ лица Твоего, поклоняемсѣ Твоимъ страданиямъ, почитаемъ воскресение, прославляя славное вознесение. Помилуй насъ!

Да будутъ уши Твоѣ внимательны къ голосу моления моего.

Господи, когда Апостолы Тебя увидели, Податель жизни Христе, на облакахъ поднимающимся, со слѣзными сетованиями, печалью исполняясь, в скорби возглашали: «Владыка, не оставь насъ, рабовъ Твоихъ, сиротами, техъ, кого из состраданія Ты возлюбилъ, какъ Милосердный; но пошли, какъ обещалъ намъ, Всесвятого Духа Твоего, просвѣщающего души наши!»

Если Ты будешь замечать беззаконія, Господи, Господи, кто устоитъ? Ибо только Ты даруешь намъ очищение.*

**Пророкъ Давидъ умоляетъ Бога, чтобы Онъ поступилъ съ нимъ не по Своему право-*

судию, а по милосердию.

Гдѣи, смотрѣніа совершівъ тѣ-
ннство, поімъ твоѣ оученики на
горѣ елеонскѣ, возносіа єси,
и се твердь небеснѣю прошѣа єси,
менѣ ради ѡбнищавый по мнѣ и
возшѣа ѿснѣдѣже не разлѣчїа
єси, всесѣго твоего дѣа низпо-
слї, просвѣщающа дѣшы нѣша.

Имене ради твоего потерпѣхъ
тѣ гдѣи, потерпѣ дѣша моѣ въ
слово твоѣ, оупова дѣша моѣ на
гдѣа.

Возшѣа єси хрїтѣ къ безна-
чальному оцѣ твоёмѣ, неопн-
санныхъ єго нѣдръ не разлѣ-
чїиа, и прилѣгъ сїлы хвалѣ-
нїа трисѣго не прїѣша, но
єдинаго сїа и по вочеловѣченїи
познаша тѣ гдѣи, єдинородна
оцѣ: во множествѣ щедрѣтъ
твоихъ помнѣи нѣхъ.

Ѿ стражи оутреннїа до нѣщи,
ѿ стражи оутреннїа, да оупова-
етъ и҆ль на гдѣа.

**Утренняя стража (смена караула) длилась от двух часов ночи до шести утра. В этом стихе выражен призыв уповать на Бога всегда.*

Агг҃ли твои гдѣи, апломъ гла-
голахъ: мѣже галїлейстїи, что
стоитѣ, зрѣще на небо; сїи єсть
хрїтѣсѣ бѣхъ, вознесїиа ѿ вѣхъ
на небо, тои прїидетъ пакнї, и҆м-
же ѿбразомъ вѣдѣете єго идѣща
на небо: послѣжитѣ ємѣ въ пре-
подобїи и правдѣ.

Господи, исполнив таинство
Твоего промысла, Ты, взяв Своих
учеников, на гору Елеонскую их
возводил; и вот уже Сам прошѣл
небесную твердь. Ради меня об-
нищавший подобно мне, и вос-
шедший туда, откуда и не отлу-
чался, Всесвятого Твоего Духа ни-
спошли, просвещающего души
наши.

Почитая имя Твое святое, на-
деюсь на Тебя, Господи; надеет-
ся душа моя на слово Твое; упо-
вает душа моя на Господа.

Взошѣл Ты, Христе, к безна-
начальному Отцу Твоему, от непре-
дельных Его недр не отлучавший-
ся; и Небесные Силы к Трисвятой
своей хвале дополнения не при-
бавили, но единого Сына и по во-
человечении узнали в Тебе, Гос-
поди, единородного у Отца. По
множеству сострадания Твоего
помилуй нас!

От стражи утренней* до ночи,
от стражи утренней да уповает
Израиль на Господа.

Ангелы Твои, Господи, Апосто-
лам возглашали: «Мужи Гали-
лейские, что вы стоите, взирая на
небо? Этот – Христос Бог, вознѣс-
шийся от вас на небо; Он вновь
придѣт таким же образом, как вы
видели Его на небо отходящим;
послужите Ему в святости и прав-
де!»

И́акѡ оу́ гдѣ мѡлѣтъ, и́ мно́гое
оу́ негѡ́ изба́влѣнїе, и́ то́й изба́-
витѣ́ и́ааѡ ѿ всѣ́хъ беззако́нїй
ѣгѡ́.

Е́гда прише́лѣ еси́ на го́рѣ хрѣ́тѣ
елеѡ́нскѡю, ѡ́чею соверши́ти бла-
говоле́нїе, оу́жасо́шасѣ́ небе́снїи
а́гг҃ли, и́ оу́страши́шасѣ́ преиспо́д-
нїи. предста́ша же оу́ченицы́ съ
ра́достїю́ трѣпетни́, и́акѡ глаго́-
лашѣ́ еси́ и́мъ, и́акѡ престо́лѣ́ же
готова́шесѣ́ протѣ́хъ ѡ́блакъ
жда́щїй: врата́ же́ не́бо ѡ́кѣрзше́
добро́тѣ́ іа́вляше́, и́ земля́ со-
кро́вища ѡ́крыва́етѣ́, а́дамовѣ́
схо́жденїю́ іакѡ́ позна́тисѣ́, и́
па́ки восхо́жденїю́. но сто́пы оу́бѡ
возвыша́хусѣ́, іа́коже рѣ́цѣ́, оу́ста́
же́ вельми́ бѣ́гослова́ху, іа́коже
слы́шашесѣ́, ѡ́блакъ по́де́мляше́,
и́ не́бо внѣ́трѣ́ тебѣ́ прїа́тѣ́. дѣ́ло
сїе́ гдѣ́ соде́лалѣ́ еси́ вели́кое и́
пресла́вное, во спасе́нїе́ ду́шъ на́-
шихъ.

Хвали́те гдѣ́ всѣ́ іа́зыцы, по-
хвали́те е́гѡ́ всѣ́ лю́дїе.

Низше́дшее́ е́стество́ а́дамово́,
въ до́льнѣ́йшыѣ́ страны́ земли́,
бѣ́же́ новосотвори́вый собо́ю́ превы́-
ше́ всѣ́хъ нача́ла и́ вла́сти,
возвѣ́лѣ́ еси́ дне́сь: іакѡ́ во воз-
любѣ́хъ споса́дїлѣ́ еси́, іа́коже по-
мѡло́вавъ́ соединѣ́лѣ́ еси́ себѣ́,
іакѡ́ соединѣ́вый спостра́дѣ́лѣ́ еси́,
іакѡ́ безстра́стенъ́ постра́давъ, и́

Ибо у Господа милость, и ве-
лико у Него избавление, и Он
избавит Израиля от всех безза-
коний его.

Когда пришёл Ты, Христе, на
гору Елеонскую, чтобы завер-
шить благую волю Отца, ужасну-
лись Ангелы небесные, и устра-
шились те, кто в преисподней.
Ученики же предстали с радост-
ным трепетом, когда Ты с ними
беседовал; но, как престол, уже
напротив было готово ожидаю-
щее Тебя облако; а небо, раскрыв
врата, красоту свою являло, и зе-
мля открывает сокровенное, дабы
известным стало схождение в неё
Адама и восхождение вновь; но
вот, стопы Твои стали возвышать-
ся над землёю, как по мановению
руки, а уста громко благословля-
ли, так что можно было слышать;
облако поднимало Тебя, и небо
приняло внутрь. Это дело великое
и преславное соделал Ты, Госпо-
ди, для спасения душ наших.

Хвалите Господа, все народы,
восхвалите Его, все племена.

Естество Адама, нисшедшее в
глубочайшие места земли, Ты,
Боже, обновив в Самом Себе,
превыше всякого начальства и
власти возвёл в сей день. Ведь
возлюбив его, Ты посадил его
Собою, и помиловав его, соеди-
нился с ним; соединившись, ему
свойственное претерпел, и как
безстрастный, однако пострадав-

спрослѣвнѣх ѿ сѣ. но безплѣтнѣи,
кто ѿ сѣ, глаголахъ красныи
мужъ; но не чловецкѣхъ точію, бѣхъ
же и чловецкѣхъ, совокупленнѣхъ и
явлѣемѣхъ. тѣмъ же оудивленнѣи
ѿг҃ли, во одеждахъ летѣюще
окрыстѣхъ оучениковъ, дрѣзѣи же
стоѣще вопіахъ: мужіе галилейс-
тѣи, иже ѿ васъ ѿнде, сѣи ѿ сѣ
иисъ чловецкѣхъ бѣхъ. бѣхъ чловецкѣхъ
пѣки прїидетѣхъ, сѣдѣа живыхъ и
мертвыхъ, вернымъ же дарѣа
грѣхѣхъ прощеніе и велию ми-
лость.

Иакѣхъ оутвердѣсѣ мѣхъ ѿг҃ѣ на
насъ, и истина г҃на пребываетѣхъ
во вѣкѣхъ.

Бгда вознѣсѣсѣ сѣи во славу
хр҃тѣ бж҃е, оучениковъхъ зрашымъ,
облацы поднимѣхъ тѣхъ съ плѣтїю,
врата взѣшасѣ небѣна, ликѣхъ
ѿг҃льскіи радовашесѣ съ веселіемъ,
горнѣишымъ силы зовѣхъ
глаголюще: возмѣте врата князи
вашѣ, и внидетѣхъ цр҃ь славы.
Оученицы же дивѣшесѣ глагола-
хъ: не разлѣчѣсѣ насъ пастырю
добрый, но послѣ намъ дх҃а тво-
его пресѣгаго, наставляюща, и
оутверждающа, и просвѣщающа, и
освѣщающа души нашѣ.

Глава, и нынѣ:

Иѣдрѣхъ о҃тческихъ не разлѣчѣсѣ,
сладчайшій иисе, и съ земными
иакѣхъ чловецкѣхъ пожнѣхъ, днѣсѣ ѿ

ший, с Собой его прославил. И
вот, безплотные возглашали:
«Кто Этот прекрасный Муж? —
Впрочем, Он не только человек,
а Бог и человек, одновременно и
тем и другим являясь!» Потому
изумлённые Ангелы, одни в сво-
их одеждах летая вокруг учени-
ков, (другие же стоя,) возглаша-
ли: «Мужи Галилейские, Тот,
Кто от вас отошел, Он, Иисус —
Человек и Бог; Он, Богочеловек,
снова придёт как Судия живых и
мёртвых, и верным дарует гре-
хов прощение и великую ми-
лость!»

Ибо утвердилась милость Его
на нас, и истина Господня пре-
бывает вовек.

Когда вознёсся Ты во славе,
Христе Боже, пред взорами уче-
ников, облака поднимали Тебя с
плотию, отворились врата небес-
ные, сонм Ангелов радовался с
весельем, высочайшие Силы вос-
клицали, говоря: «Поднимите,
князья, врата ваши, и войдёт
Царь Славы!» Ученики же, изум-
ляясь, возглашали: «Не отлучай-
ся от нас, Пастырь добрый, но по-
шли нам Духа Твоего Всесвятого,
наставляющего, и утверждающе-
го (и просвещающего, и освящаю-
щего) души наши!»

Слава, и сейчас:

Не оставив недр Отца, Слад-
чайший Иисусе, и с земными
пожив, как человек, в сей день с

горы ѿлеонскія вознёсся ёси во славу, и падшее естество наше милостивно вознёс, оцѣ спосади азъ еси. тѣмже небесни безплотныхъ чинове, чюдеси оудивляющеся, оужасашася оужасомъ, и трепетомъ содержими, твоё человеколюбие величаху. съ ними же и мы земнии, еже къ намъ твоё снзхождѣніе, и еже ѿ насъ вознесѣніе славословяще, молимся глаголюще: оученики, и рождшю тѣ бѣ, радости безчисленныхъ исполнивый во твоё вознесѣніе, и насъ сподоби избранныхъ твоихъ радости, молитвами ихъ, великія ради твоея милости.

Отверзаются Царские врата и совершается **Вход с кадилом.**

Диакон:

Премудрость, прѣстн.

Хор поёт вечернюю песнь Сыну Божию:

Свѣте тихій сѣяа славы, безсмертнаго оца нѣнаго, сѣаго вѣженнаго, иисе хрѣте: пришедше на западъ солнца, видѣвше свѣтъ вечерній, поёмъ оца, сѣа и сѣаго дѣа, бѣа. Достѣннъ еси во всѣ времена пѣтъ быти гласы прѣбными, сѣе вѣй, живѣтъ дааи: тѣмже миръ тѣа славитъ.

Вслед за **Входом** произносится вечерний **прокимен.**

Бже, во имя твоё спси мѣ, и въ силѣ твоей сдѣи мн.

Стіхъ: Бже, оуслыши мѣтвѣ мою, вниши глаголы оустъ моихъ.

горы Елеонской вознёсся Ты во славе, и падшее естество наше из сострадания возвысив, посадил рядом с Отцом. Потому небесные полки безплотных, поражаясь чуду, изумлялись в страхе и, охваченные трепетом, Твоё человеколюбие величали. С ними и мы, земные, прославляя Твоё сошествие к нам и вознесение от нас на небо, молим, возглашая: «Учеников и родившую Тебя Богородицу безконечной радости исполнивший при Своем вознесении, удостой и нас радости избранных Твоих по их молитвам, ради великой Твоей милости!»

Премудрость! Станем благоговейно!

Иисус Христос – тихий Свет святой славы безсмертного, святого, блаженного Небесного Отца! Придя к закату солнца, увидев свет вечерний, воспеваем Отца, Сына и Святого Духа, Бога. Достойно Тебя во все времена воспевать голосами праведными, Сын Божий, дающий жизнь, – потому мир Тебя и славит.

Боже, именем Твоим спаси меня и силою Твоею суди меня.

Боже, услышь молитву мою, вникни в слова уст моих.

Прокимены — «преднапутия праздников и наступающих дней». Предшествуют они паримиям — чтениям из Священного Писания.

Чтение ветхозаветных Писаний (паримий) указывает прообраз или пророчества в Ветхом Завете о сейчас празднуемом Церковью священном событии. Паримия (греч.) — значит притча, мудрое, образное, назидательное иносказание. Чтения эти бывают из разных книг Ветхого Завета и содержат проповедь об ожидаемом спасении, которое устроила для нас Божественная Премудрость, поэтому молящиеся в храме призываются к благоговейному вниманию возгласением: *Премудрость!* Во время чтения паримий Царские врата закрыты.

Пророчества Исаиина чтение.

Такъ глаголетъ гдѣ: вѣдетъ въ послѣднѣя дни явлена гора гдѣ, и домъ бжій на вершѣхъ горъ, и вознесетъсѣя превыше холмовъ, и придутъ на нѣ все языцы. И пойдутъ люди мнози, и рекуть: придите взыдемъ на гору гдѣ, и въ домъ бга іакъвлѣ, и возвеститъ намъ путь свой, и пойдѣмъ по нему.

Пророчества Исаиина чтение.

Такъ глаголетъ гдѣ: поидите и внидите враты мои, оуготовите путь мой, и путь творите людямъ моимъ, и каменѣя ѿ пути размѣстите, вознесите знаменіе на языкѣхъ. Се бо гдѣ сотвори слышано даже до послѣднихъ земли: рцыте дщери сионовѣ, се спситель твой приходитъ, имѣя съ собою мзду, и дѣло егѡ предъ лицемъ егѡ. И прозоветъ ѧ люди свѣты, избавлены ѿ гдѣ: ты же наречешися взысканный градъ, и неоставленный. Кто сей пришедый

Чтение пророчества

Исаии

Такъ говоритъ Господь: **Будетъ в последние дни явлена гора Господня** и дом Божій на вершинахъ горъ, и вознесетъсѣя превыше холмовъ, и придутъ на нее все племена. И пойдутъ народы многіе и скажутъ: «Придите, взойдемъ на гору Господню и въ домъ Бога Іакова, **и Онъ возвеститъ намъ путь Свой и мы будемъ ходить по нему!**»

Чтение пророчества

Исаии

Такъ говоритъ Господь: Идите, пройдите сквозь врата Мои, приготовьте путь Мой, и проложите дорогу народу Моему, и камни съ пути разбросайте, поднимите знамение для племенъ! Ибо вотъ, Господь сдѣлалъ *это* слышнымъ до конца земли. Скажите дочери Сиона: **Вотъ, Спаситель мой пришелъ**, имѣя награду Свою съ собою, и дело Его — предъ лицомъ Его. И назоветъ Онъ ихъ народомъ святымъ, искупленнымъ отъ Господа; ты же назовешься городомъ взысканнымъ и не оставленнымъ.

Кто Этотъ, пришедшій отъ Эдо-

и́з ѿдѣла, ѡбращѣніе ризъ ѿгнѣ
ѡ косора; сѣи красенъ во одѣжди
своей, вопіетъ съ крѣпостію кѣлію:
я́зъ глаголю правдѣ и ѿдѣла спа-
сеніа. Почто ти ѡбращены ризы,
и одѣжды твоа́ я́кѡ ѡ истоп-
таніа точіла исполнены истоп-
таніа; точіло истопта́хъ єдинъ,
и ѡ языкъ несть мѡжъ со мною.
Милость гдню помани́хъ, добро-
дѣтели гдни во всѣхъ, и́мже
намъ возда́етъ. Гдъ, ѿдѣла
блгій домъ іерусалима, наноситъ намъ
по милости своей, и по мно-
жествѣ правды своей. И рече: не
люди ли мои, чада не ѡбраща́хъ
ли съ; и бысть имъ во спасеніе ѡ
всѣхъ скорби ихъ. Не ходатай,
ниже аггелъ, но самъ гдъ спасе
ихъ: за ѣже любити ихъ, и ша-
дѣти ихъ, самъ избави ихъ, и
воспріа́хъ ихъ, и вознесе́ ихъ во
всѣ дни вѣка.

Проро́чества захарі́нна чтѣніе.

Та́кѡ глаголетъ гдъ: сѣ де́нь
граде́тъ гднь, и ста́нутъ нозѣ
ѿгнѣ въ де́нь ѿныи на горѣ еле-
ѡнстѣй, прамѡ іерусалима, ѡ
востѡкѣхъ солнца. И въ де́нь ѿныи
и́зидетъ вода́ жива́я и́з іерусалима,
по́лхъ єа́ въ море́ первое, и по́лхъ
єа́ въ море́ послѣднее: въ жа́твѣ и
въ веснѣ́ вѣдетъ та́кѡ. И вѣдетъ
гдъ црѣ по всѣй землѣ, въ де́нь

ма, краснота одежд Его — от Во-
сора? Столь прекрасный в одея-
нии Своем взывает с силою
многую: «Я — изрекаю правду и
суд спасения!» — Отчего красны
Твои одежды, и одеяние у Тебя
— как от топтания точила (*топ-
тания винограда в давяльне*)?
— «Я весь обагрён истоптанным:
точило истоптал только Я один
и из народов не было человека
со Мною». Вспомнил я милость
Господа: о доблестях Господа
напомню, о хвале Господу за
всё, чем Он воздает нам. Гос-
подь, судья благой дому Израи-
леву, поступает с нами по мило-
сти Своей и по множеству прав-
ды Своей. И сказал Он: «Не на-
род ли Мой вы? — Дети, и не из-
меняют!» **И сдѣлался им спасе-
нием от всякой скорби их.**
Не посланник, ни Ангел, но
Сам Господь спас их по
любви к ним и жалости к
ним: Сам искупил их, и
принял их, и вознес их на
все дни века.

Чтение пророчества Захарии

Так говорит Господь: Вот
наступает день Господень. **И**
станут ноги Его в день тот
на горе Елеонской, напро-
тив Иерусалима к востоку
солнца. И в тот день выйдет
вода живая из Иерусалима —
половина ее в море первое и
половина ее в море последнее:
летом и весной будет так. И
будет Господь Царем над всею

Ѣ́ННЪ БѢДЕТѢ ГДЬ ЕДИ́НЪ. И́МѢ Е҃ГѠ
ЕДИ́НО, ѡ́крѣжа́ющее всю зе́млю и
пу́стыню, ѡ́ гавы да́же до рем-
мо́на, проти́въ хребтѣ́ іеру́сали́млю:
и́ вознесе́тъ, и́ на мѣ́стѣ́ пребѣ-
детѢ, ѡ́ кра́тѣ́ вениа́миновѣхъ, да́-
же до мѣ́ста дверей пе́рвыхъ, да́же
до кра́тѣхъ оу́гольныхъ, и́ да́же до
сто́лпа́ анаме́и́лева, да́же до под-
точі́лїи ца́рскихъ, ѡ́бита́ютѢ въ
не́мъ: и́ ана́дема не бѣ́детѢ кто-
мѣ́, и́ вселі́тъсѢ іеру́сали́мъ надѣ-
а́нїѢ.

*ВЫДЕЛЕННЫЕ СТРОКИ ОБЪЯСНЯЮТ, ПОЧЕМУ ЭТИ ОТРЫВКИ ИЗ ВЕТХОГО ЗАВЕТА ЯВ-
ЛЯЮТСЯ ПРОРОЧЕСТВАМИ О ВОЗНЕСЕНИИ ГОСПОДНЕМ.*

Возглашается **сугубая ектения**.

Священник:

И́ко ѡ́ мѡ́лостивѣхъ и́ челове́чкѡлю-
бецѣхъ е́си, и́ тебѣ́ сла́ву воз-
сыла́емъ, Ѡ́цѣ́, и́ сѣ́нѣ, и́ сѣ́омѣ́
дѣ́хѣ́, ны́нѣ́ и́ прѣ́сно, и́ во вѣ́ки
вѣ́кѡвѣхъ.

Хор: **Ѹ́мниъ**.

Читается **вечернее славословие**.

Сподо́бн гдѣ́и въ ве́черѣхъ сѣ́и безъ
грѣ́хѡ́ сохрани́тисѢ на́мъ. Бл҃го-
сло́венъ е́си гдѣ́и вѣ́же Ѡ́тѣ́цѣхъ на-
шнѣхъ, и́ хва́льно и́ просла́влено
и́мѢ твоѡ́е во вѣ́ки, а́минь. Бѣ́-
ди гдѣ́и, мѡ́лѣ́тъ твоѡ́ на на́сѣ,
Ѹ́коже оу́пова́хомъ на тѣ́.
Бл҃госло́венъ е́си гдѣ́и, на́вчїи́ мѢ
ѡ́правда́нїемъ твои́мъ. Бл҃госло-
венъ е́си вѣ́ко, вразѣ́мїи мѢ
ѡ́правда́нїемъ твои́мъ. Бл҃госло-
венъ е́си сѣ́и, просвѣ́ти мѢ

землею; **в день тот будет
Господь еди́н и имя Его
едино**, окружая всю землю и
пустыню от Гавы до Реммона,
к югу от Иерусалима; и он
возвысится и на месте пребу-
дет от ворот Вениаминовых до
места ворот первых, [до ворот
Гомора] и до башни Анамеи-
ла, и до башни угловой, и до
подточилий царских. Будут
обитать в нём, и проклятия
больше не будет, и будет жить
Иерусалим спокойно.

Ибо Ты — милостивый и челове-
колюбивый Бог, и Тебе славу вос-
сылаем, Отцу, и Сыну, и Святому
Духу, и сейчас, и всегда, и в вечно-
сти.

Удосто́й, Господи, в этот вечер
нам сохраниться без греха. Бла-
гословен Ты, Господи, Боже от-
цов наших, и хва́льно и просла-
влено имя Твоѡ́е вовеки. Аминь.
Пусть будет, Господи, милость
Твоя на нас, так как мы надеем-
ся на Тебя. Благословен Ты, Гос-
поди, научи меня законам Тво-
им. Благословен Ты, Владыка,
вразуми меня повелениями
Твоими. Благословен Ты, Свя-
той, просвети меня повеления-

ѡправданїи твоѣмъ. Гдѣи, млѣтъ
твоѣ во вѣки, дѣла рѣкѣ тво-
ѣю не прѣзри: тебѣ подобаетъ
хвала, тебѣ подобаетъ похвала,
тебѣ слава подобаетъ, ѡцѣ, и
снѣ, и стѣмѣ дѣхѣ нынѣ, и при-
сно, и во вѣки вѣковѣ, ѡминь.

По славословии возглашается **просительная ектения**.

Хором поются стихиры **на литии**. Духовенство выходит в притвор храма.

СТИХИРЫ НА ЛИТИИ

Возшедъ на небеса, ѡснѣдъ же и
сошелъ еси, не ѡстаи насъ си-
рыхъ гдѣи: да придетъ твоѣ дѣхъ,
носъ мѣръ мѣровъ, покажи сы-
новъ человѣческимъ дѣла силы
твоѣ, гдѣи человѣколюбе.

**«Да» — частица, используемая с глаголом для выражения приказанія, по-
вѣленія (предполагающая безпрекословное, обязательное выполнение).*

Слава, и нынѣ:

Гдѣи, таинство еже ѡ вѣковѣхъ
сокровенное и ѡ родѣхъ испол-
нивъ ѡбѣщавъ, пришелъ еси со
ѡученикѣи твоѣми на гору еле-
онскую, имѣа рѣждшю тѣ
творца и всѣхъ создателя: той
во вѣ стѣрти твоѣи мѣрски паче
всѣхъ болѣзновавшей, подобаше
и славою плѣти твоѣ, премно-
гѣ наслажденїемъ радости. еже
и мы причащающе, еже на
нѣсѣ восходѣмъ твоѣмъ вѣко,
великѣ твоѣ милость на насъ
бывшю слави.

ми Твоими. Господи, милость
Твоя вовек, не презирай меня,
дело Твоихъ рукъ. Тебе подобаетъ
хвала, Тебе подобаетъ пение, Те-
бе слава подобаетъ, Отцу, и Сыну,
и Святому Духу сейчас, и всегда,
и в вѣчности. И да будетъ такъ.

Взойдя на небеса, с которыхъ
и сошелъ, не оставь насъ сирота-
ми, Господи. Да* придетъ Твоѣ
Духъ, принося мѣру миръ. Пока-
жи сынамъ человеческимъ дела
силы Твоей, Господи, Челове-
колюбецъ!

Господи, таинство, сокровенное
отъ вековъ и отъ родовъ, исполнивъ,
какъ благой, возшелъ Ты съ ученика-
ми Твоими на гору Елеонскую,
взявъ съ Собою и Родившую Тебя,
Творца и всехъ Создателя; Ибо Ей,
во время Твоего страданія болѣе
всѣхъ матерински мучившейся, по-
добало и при прославленїи плѣ-
ти Твоей насладиться величай-
шей радостью. И мы, ей приоб-
щившись, великую Твою милость
славимъ, при восхожденїи Твоѣмъ
на небеса, Владыка, надъ нами со-
вершившуюся!

Диаконы произносятъ **молебные прошения**, а священникъ — **молитву
литии**. После литии поются стихиры **на стиховнѣ** (среди стиховъ отъ псал-
мовъ).

СТИХИРЫ НА СТИХОВНЕ

Родѣлся єси ѿкъ самъ вохотѣлъ єси, ѿвѣлся єси ѿкъ самъ ѿзвѣлялъ єси: пострадавъ єси плотию бже нашъ, ѿз мѣртвыхъ воскресъ єси поправъ смѣрть. Вознѣлся єси во славу, всѣческаа ѿсполнѣа, и послаа єси намъ дха бжеітвеннаго, ѣже воспѣвати и славити твоѣ бжеітвѣ.

Стѣхъ: Всѣ ѿзыцы восплещѣте рѣкаѣмъ, воскликните бгѣ глаголю радѣванѣа.

Воспрѣемлемъ тебѣ хрѣте ѿ горы масличной, сѣлы зраше, дрѣвѣ дрѣвѣ копѣхѣ: кто єсть сѣй; и глаголетъ къ нѣмъ: сѣй єсть державный и сѣльный, сѣй єсть сѣльный въ бранѣ, сѣй єсть воістиннѣ црѣ славы. и почтѣ емѣ червлѣны рѣзы; ѿз восѣра прихѣдитъ, ѣже єсть плоти. ты же самъ ѿкъ бгѣ ѿдѣснѣю сѣдѣ величѣствѣа, послаа єси намъ дха стѣаго, да настѣвитъ и спасѣтъ дѣшы нашѣ.

Стѣхъ: Взыде бгѣ въ воскликновѣніи, гдѣ во глаголѣ трѣбѣ.

Вознѣлся єси во славу на горѣ масличнѣй хрѣте бже, предъ твоѣмъ ѡученикѣмъ, и сѣлъ єси ѿдѣснѣю ѡца, всѣческаа ѿсполнѣа бжеітвѣомъ, и послаа єси нѣмъ дха стѣаго, просвѣщающа и ѡутѣждающа, и ѡсѣщающа дѣшы нашѣ.

Родился Ты, как Сам восхотел; явился міру, как Сам благоволил; пострадал плотию, Боже наш; из мѣртвыхъ воскрес, поправ смерть; вознѣся во славе, всё Наполняющий, и послал нам Духа Божественного, чтобы мы воспевали и славили Твое Божество.

Стихъ: Все народы, рукоплещите, воскликните Богу глаголом радости.

Когда возносился Ты, Христе, с горы Масличной, Силы *Небесные*, видя то, друг другу зывали: «Кто же Он?» И было сказано им: «Это – Могущественный Повелитель, это – Сильный в битве, Он – поистине Царь славы!» – «А почему Его одежды красны?» – «Он пришел из Воссора, то есть во плоти!» Ты же Сам, воссев как Бог по правую руку Величества, Духа Святого нам послал, чтобы Он наставил и спас души наши.

Стихъ: Взошел Бог при восклицании, Господь – при звуке трубном.

Вознѣся Ты во славе с горы Масличной, Христе Боже, пред Твоими учениками, и воссел справа от Отца, всё наполняя Божеством, и послал им Духа Святого, просвещающего и утверждающего, и освящающего души наши.

Слѡва, ѿ нынѣ:

Взыде бѣхъ въ воскликновѣніи, гдѣ
во гласѣ трубѣ, ѣже вознесѣ
падшій образъ адамовъ, ѿ послѣ-
ти дѣла оутѣшителя, ѣже ѡсва-
тити души нашія.

После стиховныхъ стихиръ поѣтся **песнь Симеона Богоприимца.**

Нынѣ ѡпѣшаши раба твоего,
вѣко, по глаголю твоему, изъ мнѣ-
ромъ: ѡко видѣста очи мои
спасѣніе твое, ѣже еси оуготовалъ
предъ лицемъ всѣхъ людей, свѣтъ
во ѡкровѣніе языковъ, ѿ славы
людей твоихъ іма.

**Исайя 42:1,6 «Вот Отрок Мой, Которого Я держу за руку, избранный Мой ... и поставлю Тебя в завет для народа, во свет для язычников ...»*

И читается **Трисвятое.**

Поются **тропари.** При этом **открываются** Царские врата и совершается **каждение** хлебов, пшеницы, вина и растительного масла.

Тропарь — краткое песнопение, выражающее сущность праздника.

Вознесся еси во славу христе
боже нашъ, радости сотворивъ
оученикомъ ѡбѣтованіемъ сѣ-
гѡ дѣла, извѣщеннымъ имъ
бывшимъ благословеніемъ, ѡко
ты еси снъ вѣи, избавитель
міра.

Взошел Бог при восклица-
нии, Господь — при звуке труб-
ном, чтобы возвысить падший
Адамов образ и послать Духа
Утешителя для освящения душ
наших.

Владыка, Ты сегодня по слову
Твоему отпускаешь Твоего раба
с миром, ибо видели мои глаза
Твое спасение, которое Ты уго-
товал пред лицом всех народов:
свет во откровение язычникам*
и славу народа Твоего, Израи-
ля.

Вознесся Ты во славе, Христе
Боже наш, радости исполнив
учеников обещанием Святого
Духа, по утверждении их бла-
гословением в том, что Ты —
Сын Божий, Искупитель міра.

На приготовленный стол на особом блюде полагаются пять хлебов (символизи-
рующих пять хлебов евангельских, которыми Господь насытил 5000 человек (не
считая женщин и детей — в древнем мире считали только мужчин); Мф 14:15-
21), пшеница, вино и елей. Священник молится об умножении этих Божиих да-
ров и благословляет их. В древности, когда всенощное бдение длилось всю ночь,
христиане направлялись в трапезную и подкрепляли свои силы этими благосло-
венными хлебами. В Служебнике сказано: «Ведомо (известно) же будет, яко благо-
словенный хлеб есть помогательный от всяких зол (болезней), аще с верою прие-
млется».

Діаконъ: Гдѣ помѡлимся.

Лікхъ: Гдѣ помѡлимъ.

Гдѣ іисе христе боже нашъ,

Господи Иисусе Христе, Бо-

бл҃гословѣный пѣть хлѣбѡвъ и
пѣть ты́сѧщъ насы́тивый, сѧмъ
бл҃гословѣ и хлѣбы сѧѧ, пше́ницѡ,
ви́но и е́лей: и оумно́жи сѧѧ во
сѣѣи ѡбѣтели сѧѣ, и во все́мъ
мірѣ твоѡмъ, и вку́шающыѧ ѡ
ни́хъ вѣрныѧ ѡсвѧти. И́бо ты
е́си бл҃гословля́й и ѡсѣѧ́й всѧ-
ческаѧ, хрѣ́те бже́ на́шъ, и тебе́
сла́вѡ возсыла́емъ, со безнача́-
льнымъ твои́мъ ѡцѣмъ, и все-
сѣ́тымъ, и бл҃́гимъ, и живо́творя-
щимъ твои́мъ дѣ́хомъ, ны́нѣ и
прѣ́сно, и во вѣ́ки вѣ́кѡвъ.

**В древности ценились только мужчины-воины, и при подсчёте народа учитывали только их.*

Хор поет: «Буди Имя Господне благословенно отныне и до века».
Это песнопение и следующий за ним **33-й псалом**, из которого читается са-
мая его торжественная часть, служат переходом к службе утрени.

Бѣди́ и́мѧ гдѣ́не бл҃гословѣ́но ѡ
ны́нѣ и до вѣ́ка. Трѣ́жды.

Бл҃гословлю́ гдѧ на всѧкое вре́-
мя, вѣ́нѡ хвала́ е́гѡ во о́у-
сѣ́хъ мои́хъ. ѡ гдѣ́ похва́-
литсѧ ду́ша моѧ, да о́услы́-
шатсѧ крѡ́тцыи, и возвеселя́тсѧ.
Возвели́чите гдѧ со мно́ю, и
вознесѣ́мъ и́мѧ е́гѡ вѣ́сѣ.
Взыска́хъ гдѧ, и о́услы́ша мѧ, и
ѡ вѣ́хъ скорбе́и мои́хъ избави́
мѧ. Пристѣ́пите къ немѡ, и
просвѣ́титсѧ, и ли́ца ва́ша не
постыда́тсѧ. Се́й ни́щій воззва́,
и гдѣ́ о́услы́ша ѧ, и ѡ вѣ́хъ
скорбе́и е́гѡ спсе́ ѧ. ѡполчи́тсѧ
ѧ́ггѧз гдѣ́нъ ѡкрестѧ́ во́дщицѧ

же наш, благословивший в пу-
стыне пять хлебов и насытив-
ший пять тысяч *только муж-*
*чин**! Сам благослови и эти
хлебы, пшеницу, вино и елей,
и умножь их во святой обители
сей и во всём мире Твоём, и
верных, вкушающих их, освя-
ти. Ибо Ты благословляешь и
освящаешь всё, Христе Боже
наш, и Тебе славу воссылаем,
со безначальным Твоим Отцом
и всесвятым и благим и живо-
творящим Твоим Духом, сей-
час и всегда, и в вечности.

Да будет имя Господне благо-
словенно отныне и в вечности.
(поётся 3 раза)

Буду благословлять Господа
во всякое время, хвала Ему –
всегда на устах моих. Восхва-
лит Господа душа моя, – да ус-
лышат меня кроткие и возве-
селятся. Величайте Господа со
мною и все вместе превозне-
сём имя Его. Я взыскал Госпо-
да*, и Он услышал меня, и от
всех скорбей моих избавил ме-
ня. Придите к Нему и просве-
титесь**, и вы не потерпите
стыда. Вот нищий воззвал, и
Господь услышал его, и от всех
скорбей его избавил его. Огра-
дит Ангел Господень боящихся

ѣгѡ, ѡ ѡзбáвнтѣ ѡхъ. Вкусите
ѡ виднѣ, ѡкѡ блáгъ гдѣ:
блáжѣнъ мѡжъ, ѡже оупѡвáетѣ
нáнь. Бѡйтесѣ гдѣ всѣ стѣи
ѣгѡ, ѡкѡ нѣстѣ лишѣнїѣ бѡл-
шымѣ ѣгѡ. Богáтїи ѡбни-
щáшѣ ѡ взалкáшѣ, взыскáющїи
же гдѣ не лишáтсѣ всáкѡгѡ
блáгѣ.

**Прибегнул ко Господу с упованием на Его помощь.*

***Будете озарены светом, как Моисей, лицо которого сияло после общения с Богом (Исх. 34:29-35); можно привести ещё новозаветную аналогию: как преподобный Серафим Саровский при беседе с Мотовиловым о стяжании Святого Духа.*

****Примите в себя Бога. Этот стих поётся в Церкви в качестве причастного стиха на Литургии Преждеосвященных Даров.*

*****Страх Божий – одна из главных норм библейской морали, заповедь Божия, (Лев. 19:14; Втор. 6:13). В Притчах Соломоновых читаем: «Начало мудрости – страх Господень» (Притч. 1:7; смотрите также Быт. 42:18; Исх. 18:21; Иов 28:28; Притч. 8:13; Сир. 15:19).*

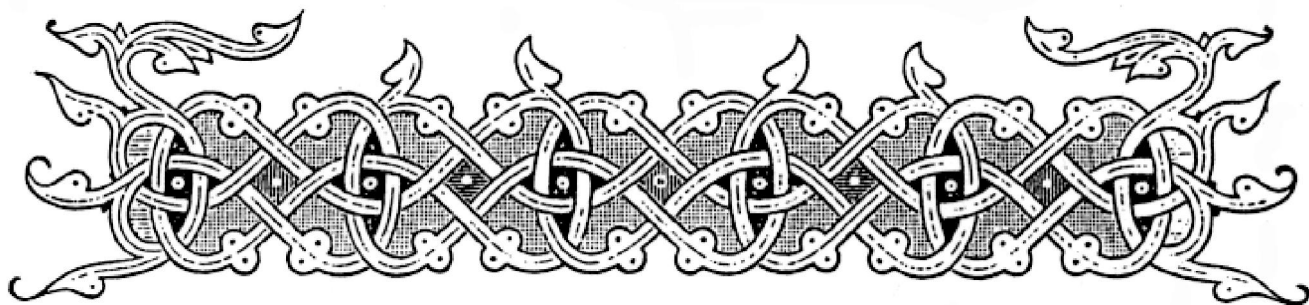
Священник:

Блáгословѣнїе гдѣ на вáсѣ, то-
гѡ блáгодáтїю ѡ чѡлѡвѣколѡбї-
емѣ, всѣгдá, нýнѣ ѡ прїснѡ, ѡ
во вѣки вѣкѡвѣ.

Благословение Господне на вас, по
Его благодати и человеколюбию, по-
стоянно, и сейчас, и всегда, и в веч-
ности.

Хор: **Ѳмѣнь.** Закрываются Царские врата. На этом вечерня заканчивается.

Чтением **Шестопсалмия** (псалмы: 3, 37, 62, 87, 102 и 142) начинается



УТРЕНЯ

Утренние молитвы на амвоне священник читает тайно.

После Шестопсалмия произносится **ектения великая**.

После ектении диакон на амвоне возглашает **стихи** к пению тропарей.

Б҃҃҃҃҃ гдѣ, ѿ ѿвѣсѣ на́мъ, бл҃-
гословѣнъ грядѣи во ѿмѣ гдѣне.
Исповѣдайтеся гдѣви. ѿкѡ
бл҃гъ, ѿкѡ въ вѣкѣ мѣть ѿгѡ.

Ѿбышѣдше ѡбыдоша мѣ, ѿ
ѿменемъ гдѣнимъ противѣлѣхѣ
ѿмъ.

Не оумру, но живѣ вѣдѣ, ѿ
повѣмъ дѣла гдѣна.

Камень, ѿгѡже небрегѡша зѣж-
дѣщи, сѣи вѣсть во главѣ оу́гла:
Ѿ гдѣ вѣсть сѣи, ѿ ѿсть дѣвѣнъ
во ѿчѣстѣхъ на́шихъ.

Хор к каждому стиху **припевает**:

Б҃҃҃҃҃ гдѣ, ѿ ѿвѣсѣ на́мъ, бл҃-
гословѣнъ грядѣи во ѿмѣ гдѣне.

После этого хором поётся тропарь праздника. Исполняется он два
раза, затем поётся Слава, и сейчас:, и ещё один раз тропарь.

Вознёсѣся ѿсѣи во славѣ хр҃тѣ
вѣже на́шъ, радости сотворивъи
оученикѡмъ ѡбѣтовѣнїемъ сѣа-
гѡ дѣа, ѿзвѣщѣннымъ ѿмъ
вѣвшемъ благословѣнїемъ, ѿкѡ
ты ѿсѣи сѣи вѣи, ѿзбѣвитель
мѣра.

После тропарей читается 13 кафизма (псалмы 91-100).

По окончании кафизмы произносится

Ектения малая: «Паки и паки» (снова и снова)

И читается праздничный **седален**.

СЕДАЛЕН

ѿг҃лѡмъ дивѣшымъ восхѡда
стра́нномъ, ѿ оученикѡмъ оужа-
сѣишымъ стра́шномъ взытѣа,
возше́лъ ѿсѣи со славою ѿкѡ б҃҃҃҃҃,
ѿ вратѣ тебѣ взы́шасѣ сѣе.
сегѡ ра́ди сѣи ны́нѣ дивѣа-

Бог — Господь, Он нам явился.
Благословен грядущий во имя
Господне! Славьте Господа! Ведь
Он добр, и милость Его вовек.

Обступили меня, окружили,
именем Господа я низверг их.

Не умру, но останусь жив, и
поведаю, что сделал Господь.

Камень, который отвергли строи-
тели, стал краеугольным («замком»,
запирающим сверху свод арки). Это
сотворил Господь, и это для нас вы-
глядит удивительно.

Бог — Господь, Он нам явился. Бла-
гословен грядущий во имя Господне!

Вознёсся Ты во славе, Хри-
сте Боже наш, радости испол-
нив учеников обещанием
Святого Духа, по утвержде-
нии их благословением в
том, что Ты — Сын Божий,
Искупитель мѣра.

Когда Ангелы удивлялись чуд-
ному восхождению и ученики по-
ражались повергающему в трепет
вознесению, взошёл Ты со славою
как Бог, и врата поднялись для
Тебя, Спаситель. Потому Силы
Небесные удивлялись, взывая:
«Слава нисхождению Твоему,

хѹсѧ вопіюще: слава снзхождѣ-
нію твоемѹ спсе, слава црѣтвію
твоемѹ, слава вознесенію твое-
мѹ, єдине человеколюбче.

Читается 14 кафизма (псалмы 101-104).

По окончании кафизмы:

Ектения малая: «Паки и паки» (снова и снова)

И поётся праздничный седален:

СЕДАЛЕН

Прекѣнный вѣх ѿ безначальный,
ѣже воспріѧтъ єстество человечес-
кое, ѡбѣотвори въ тайнѹ днесь
вознесє. ѧггліи предтеюще апѡлѡмъ
показовахѹ єго идѹща на нбса
славою многѹ, томѹже поклонѣ-
шесѧ глаголахѹ: слава вѣх вознес-
шемѹсѧ.

Сразу после седальна отверзаются Царские врата и поются избранные **стихи полиелейных** (134 и 135) **псалмов**. Духовенство выходит на середину хра-
ма.

Хвалѣте ѧмѧ гдѣне, хвалѣте,
равнѣ гдѧ. ѧллілѹїа, ѧллілѹїа, ѧл-
лілѹїа.

Блгвенъ гдѣ ѡ сїѡна, живѹй въ
іерлѣмѣ. ѧллілѹїа, ѧллілѹїа, ѧллі-
лѹїа.

Исповѣдайтесѧ гдѣви, ѧкѡ
вѣх: ѧкѡ въ вѣкѣхъ мѡтъ єгѡ.
ѧллілѹїа, ѧллілѹїа, ѧллілѹїа.

Исповѣдайтесѧ вѣхъ нбномѹ:
ѧкѡ въ вѣкѣхъ мѡтъ єгѡ. ѧллілѹ-
їа, ѧллілѹїа, ѧллілѹїа.

Поётся величание празднику. Сначала оно поётся духовенством по-
среди храма, затем хор поёт стихи из псалмов, приличествующие случаю, и
после каждого стиха поёт величание. В конце поётся «Аллилуйя» и духовен-
ство на средине поёт величание ещё раз.

Ектения малая: «Паки и паки» (снова и снова)

И читается праздничный **седален**.

Спаситель, слава Царству Твоему,
слава вознесению Твоему, Еди-
ный Человеколюбец!»

Предвечный Бог и безначаль-
ный в сей день вознес природу
человеческую, которую Он при-
нял, таинственно обоготворив.
Ангелы, предшествуя, Апосто-
лам показывали Его идущим на
небеса со славою великою, и те,
Ему поклонившись, возглаша-
ли: «Слава Богу вознесшемуся!»

Восхваляйте имя Господне, вос-
хваляйте, рабы, Господа! Хвалите
Бога, хвалите Бога, хвалите Бога!

Благословен Господь Сиона, оби-
тающий во Иерусалиме! Хвалите
Бога, хвалите Бога, хвалите Бога!

Славьте Господа! Ведь Он добр,
милость Его навек. Хвалите Бога,
хвалите Бога, хвалите Бога!

Славьте Бога Небесного, ми-
лость Его навек! Хвалите Бога,
хвалите Бога, хвалите Бога!

СЕДАЛЕН

Сошѣдый съ нѣсѣ на земнѣа,
и доль лежащій во ѡдовѣ стра-
жи, совокресѣвый ѡакъ бѣхъ ѡдѣ-
мовъ зрѣкъ, вознесѣніемъ тво-
имъ хрѣтѣ на нѣсѣ возвѣдъ, прес-
толь ѡтѣческомъ твоємъ софѣ-
дѣтелѣ содѣлалъ єси, ѡакъ ми-
лостивъ и человеколюбѣцъ.

Поются антифоны или степенны.

Ѣ юности моеѣ мнози бо-
рютъ мѣ страсти, но самъ мѣ
застѣпѣ, и спси спсе мой.

Ненавидящій сиѡна, посрамѣ-
тесѣ ѿ гдѣа, ѡакъ трава въ ѡг-
нѣмъ вѣдетѣ изсѣхше.

Сѣтымъ дѣхомъ всяка дѣша жн-
вѣтѣа, и чистотѣю возвышѣетѣа,
сѣтѣлѣетѣа трѣческимъ єдинст-
вомъ сѣеннотѣинѣ.

Во время пения третьего антифона второй диакон выносит на солею Еван-
гелие и по окончании пения произносит **прокимен**.

Дѣаконъ: Вѣнмемъ. Премѣдрость.

Прокіменъ, гласъ дѣ: Взыде бѣхъ
въ воскликновѣніи, гдѣ въ гласѣ
трѣвѣнѣ.

Стѣхъ: Всѣ ѡзыцы восплещѣте
рѣкамъ, воскликните бѣхъ гласъ
сомъ радѣванѣа.

Читается Евангелие. Сегодняшнее чтение — от Марка, зачало 71, глава
16, стихи 9-20.

Воскрѣсъ же ѡнъ завтра въ
первѣю сѣбѣѣтѣ, ѡвѣсѣа прѣжде

Сойдя с небес на землю, и ле-
жащий долу под стражей ада
Адамов образ с Собою воскре-
сив как Бог, и вознесением
Твоим, Христе, на небеса его
возвысив, Ты на Своём Отечес-
ком престоле дал ему воссесть,
как Милостивый и Человеко-
любец.

С юности моей воюют со мною
многие страсти; но Сам защити
и спаси меня, Спаситель мой.

Ненавидящие Сион, устыди-
тесь Господа: ибо вы будете иссу-
шены, как трава огнем.

Святым Духом оживляется и
возвышается очищением всякая
душа, в священной тайне просвет-
ляется Троическим Единством.

Будем внимать, *потому что сей-
час будет провозглашена Пре-
мудрость.*

Взошёл Бог при восклица-
нии, Господь — при звуке труб-
ном.

Стих: Все народы, рукоплещи-
те, воскликните Богу гласом ра-
дости.

В те дни, воскреснув рано в
первый день недели, Иисус

ма́рин магдали́ни, ѿз неа́же ѿз-
гна́ седмь вѣсѡвъ. Она́ же
ше́дши возвѣстѣи сѧ нѣмъ быв-
шымъ, плачу́щимся ѿ рыдаю-
щимъ: ѿ они́ слышавше, ѿкѡ
жѣвъ е́сть ѿ вѣдѣнъ бы́сть ѿ
неа́, не ѿша вѣры. По сѣхъ же
двѣма ѿ нѣхъ гра́дѣма ѿвѣ-
са ѿнѣмъ ѡбразомъ, ѿдѣшема
на село́. И та́ шедша возвѣс-
тѣста прѡчимъ: ѿ ни тѣма
вѣры ѿша. Послѣднѣ же возле-
жа́шымъ ѿмъ единомѣна́десѣте
ѿвѣса, ѿ поносѣ некрѣстѣю ѿхъ
ѿ жесто́сѣрдѣю, ѿкѡ вѣдѣшымъ
е́го коста́вша не ѿша вѣры. И
рече́ ѿмъ: шедше въ мѣръ вѣсь,
проповѣ́дите е́ѡлѣе всѣѣмъ тѣа́ри.
ѿже вѣрѡ ѿметъ ѿ крѣтѣ́тсѧ,
спѣсѣнъ бѣдетъ: а ѿже не ѿметъ
вѣры, ѡсѣжденъ бѣдетъ. Зна-
менѣа́ же вѣрова́шымъ сѣа́
послѣдѡтъ: ѿменемъ моѣмъ
вѣсы ѿжденѡтъ: а́зыки возгла-
го́лѡтъ нѡвы: змѣѣа́ вѡзмѡтъ:
ѡще ѿ что́ смертно ѿспѣѡтъ, не
вредѣтъ ѿхъ: на недѡжыа́ рѣки
возложа́тъ, ѿ здра́ки бѣдѡтъ.
Гдѣ́ же о́убо, по гл҃голанѣи е́гѡ
къ нѣмъ, вознесѣа́ на нѣбо ѿ
сѣде ѡ деснѡю б҃га. Они́ же ѿз-
ше́дше проповѣ́даша всю́дѡ, гдѣ́
поспѣшѣтѣвѡщѡ ѿ сло́во оутѣр-
жда́ющѡ послѣдѣтѣвѡщѣми зна-
менѣми. А́минь.

явился сперва Марии Магда-
лине, из которой изгнал семь
бесов. Она пошла и возвестила
бывшим с Ним, плачущим и
рыдающим; но они, услышав,
что Он жив и она видела Его, —
не поверили. После сего явил-
ся в ином образе двум из них
на дороге, когда они шли в се-
ление. И те, возвратившись,
возвестили прочим; но и им не
поверили. Наконец, явился са-
мым одиннадцати, возлежав-
шим на вечери, и упрекал их
за неверие и жестокосердие,
что видевшим Его воскресше-
го не поверили. И сказал им:
идите по всему міру и пропове-
дуйте Евангелие всей твари.
Кто будет веровать и крестить-
ся, спасён будет; а кто не будет
веровать, осуждён будет. Уве-
ровавших же будут сопровож-
дать сии знаменія: именем
Моим будут изгонять бесов;
будут говорить новыми языка-
ми; будут брать змей; и если
что смертоносное выпьют, не
повредит им; возложат руки
на больных, и они будут здоро-
вы. И так Господь, после бесе-
ды с ними, вознёсся на небо и
воссел одесную Бога. А они по-
шли и проповедовали везде,
при Господнем содействии и
подкреплении слова последу-
ющими знаменіями. Аминь.

После Евангелия поётся песнопение, которое каждое воскресенье напоминает нам о самом главном событии жизни мира – спасении, дарованном Христом Его спасительными Страданиями (Страстями) и Воскресением.

Воскресѣніе хрѣтово видѣвше,
поклонимся стѣомъ гдѣи иисѣ,
ѣдиномъ безгрѣшномъ. крѣтъ
твоѣмъ поклонѣмся хрѣтѣ, и
стѣое воскресѣніе твоѣ поѣмъ и
славимъ: ты бо еси бгъ нашъ,
развѣ тебѣ иногѣ не знаемъ,
имѣ твоѣ именѣмъ. прїидите
всеи вѣрніи, поклонимся стѣомъ
хрѣтовоу воскресѣнію: се бо прїиде
крѣтомъ радость всемъ міру.
Всегда благословѣя гдѣа, поѣмъ
воскресѣніе егѣ: распѣтіе бо пре-
терпѣвъ, смѣртію смѣрть разрѣ-
ши.

Воскресение Христа увидев,
поклонимся Святому Господу
Иисусу, единому безгрешному.
Кресту Твоему поклоняемся,
Христе, и Святое воскресение
Твоѣ поѣм и славим, ибо Ты –
Бог наш, кроме Тебя иного не
знаем, имя Твоѣ призываем.
Придите, все верные, поклон-
нимся святому Христову вос-
кресению, ибо вот, пришла че-
рез Крест радость всему міру.
Всегда благословляя Господа,
воспеваем воскресение Его,
ибо Он, распятие претерпев,
смертию смерть сокрушил.

Это песнопение призывают всех верующих ещё и ещё раз преклониться пред величием совершившегося – Воскресением Христовым. Поётся оно в этот праздник потому, что его пели апостолы, спускаясь с Елеонской горы после Вознесения Господа Иисуса Христа.

Читается **50 псалом**.

Песнопения, сопровождающие **псалом на Слава, и ныне**, обращают нашу молитву к главным виновникам праздника.

Днѣсь на нѣбѣхъ гѣрніа сѣлы
наше естество зрѣше, двѣще-
ся страннагѣ образа восхѣдъ,
недоумѣвахъся другъ ко другу
глаголюще: кто сей пришедый;
видѣше же своего влѣкъ, нѣна
врата взѣти повелѣвахъ: съ
нимноже непрестѣнно воспоимъ
съ плѣтїю ѡсѣдѣ пакн грядѣ-
щаго, ѣакѣ сѣдїю всѣхъ и бгѣ
всесѣльна.

В сей день вышние воинства,
созерцая на небесах наше естест-
во, удивлялись чудному образу
восхождения, в недоумении друг
другу говоря: «Кто Этот При-
шедший?» Видя же своего Вла-
дыку, небесные врата поднять
повелевали. С ними и мы непре-
станно воспеваем Тебя, вновь с
небес во плоти Грядущего, как
Судию всех и Бога Всесильного.

После стихирь произносится завершающее полиелей моление — ектения, которая повторяет призыв к Господу, Пресвятой Богородице и различным святым о спасении, заступлении и помощи.

Священник:

Милостію ѿ щедротами ѿ чл-
вѣколюбіемъ единороднаго
твоего сына, съ нимже бѣгосло-
венъ еси, со пресѣтымъ, ѿ
бл҃гымъ, ѿ животворящимъ
твоимъ дх҃омъ, нынѣ ѿ прѣс-
нѣ, ѿ во вѣки вѣкѣмъ.

По милости и щедротам, и че-
ловеколюбию единородного
Твоего Сына, с Которым благо-
словен Ты, со всесвятым, и бла-
гим и животворящим Твоим Ду-
хом, сейчас, и всегда и в вечно-
сти.

Чтение канона — важнейшая часть утрени.

Канон — это священное поэтическое произведение, объединяющее девять песней, в котором прославляется жизнь и подвиги святого или лика святых, сла-
вословится праздничное событие.

Канѡнъ первыѣ, творѣніе іѡанна
монаха. Пѣснь ѿ.

**Первый канон — преподобного
Иоанна Дамаскина.**

Песнь 1

Первая песнь канона составлена по образцу благодарственной песни пророка Моисея и сестры его Мариам, воспетой ими после чудесного перехода через Красное (славянск.: Чермное) море: *Поим Господеви, славно бо прославися* (Исх. 15:1). Вторая — по образцу обличительной песни Моисея, составленной им для обличения израильтян в нарушении Закона Божия (Втор. 32), и поется она только в Великий пост и поминальные субботы.

Ирмосъ: Сп҃сїтелю бг҃ъ въ морѣ
люди немѡкрыми ног҃ами настѣ-
вльшемъ, ѿ фараѡна со всевоин-
ствомъ потѡплльшемъ, томъ
ѣдинѡмъ поимъ: ѿкъ прослави-
сѧ.

Ирмос*: Спасителю Богу, по
морю народ стопами не омочѣн-
ными проведенному и фараона со
всем воинством потопившему, —
Ему единому воспоём, ибо Он
прославился.

*Ирмосом называется песнопение, служащее связкой между событиями Ветхого Завета, прообразами, и событиями Нового Завета, а также музыкальным и поэтическим образцом для последующих песнопений канона, называемых тропарями. Нужно помнить, что мы употребляем в большинстве своём переводы с греческого и арабского языков на церковно-славянский, поэтому это следование ирмосу как образцу трудно заметить. Однако, подчёркиванием мы выделим некоторые остатки этого принципа.

Воспоимъ вси людїе, на ра-
мѣхъ херувимскихъ вознесшесѧ
со славою хр҃тѣ, ѿ сп҃сѧднльшемъ

Воспоём, все люди, Христу, на
плечах Херувимских вознесше-
муся со славою и посадившему
нас с Собой справа от Отца,

наꙗз ѡдеснѹ о҃цѣ, ꙗко ꙗко
бѣднѹ: ꙗко прослѣви сѧ.

**Каноны представляют собой творения восточной поэзии, в них один и тот же предмет или понятие цветисто воспеваются во множестве песнопений. Поскольку они зачастую не содержат ничего, кроме восторженных чувств, иногда в наших храмах каноны читаются не полностью, а только некоторые части (тропари).*

Ходѣша бѣгоу и челоуѣкъмъ
хрѣта, лица агглыстѣи видѣвше,
из плотѣю въ вѣшнихъ оуднѣахъ
хѣа, соглашеню же воспѣвахъ
пѣснь побѣднѣю: ѿкъ прослави-
сѣа.

И́звѣстѣмъсѧ бѣ́хъ на горѣ́ сї-
на́йствѣй, ѿ за́ко́нъ да́вшемъ
бѣ́говѣ́дцѣ́ мѡѡ́сѣю, ѿ го́ры ѣле-
ѡ́нскѣ́а вознѣ́сшемъсѧ плѣ́тїю,
то́мѣ всѣ́хъ воспо́и́мъ: ѿ́акѡ про-
сла́внѣсѧ.

Б҃ГОРѠДИЧЕНХ: Пречѣстѣ мѣти
вѣжѣ, воплощеннаго ѿ тебе, и
ѿ недръ родѣтеля неѿступль-
шаго вѣа непрестѣнно молѣ, ѿ
всѣакоу ѡбстоянѣа спасти,
ѣже создѣ.

И҃нз канѡнз, тѡрѣнїе господїна
іѡснѡфа.

* *Одинаковое строение канонов и сходство их по внутреннему содержанию позволяют соединять их между собой. Сначала читается первая песнь всех канонов, затем следующая и т. д., ирмос же поется один. Таким образом, все каноны, сколько бы их ни было на утрени, составляют как бы один канон.*

Воскрѣсѣхъ ѿ сѣи триднѣвнхъ, по
ѣстествоу безсмѣртный, и явилъ
сѣи ѣдиннадесятихъ, и
всѣмъ оученикомъ, и востѣклъ
ѿ сѣи хрѣте ко оцѣ, облакомъ
носимъ всѣхъ творче.

Посредника между Богом и людьми — Христа — сонмы Ангелов, увидев на высотах с плотию, поражались, но согласно воспе-вали песнь победную, (ибо Он прославился.)

Богу, явившемуся на горе Синайской и закон боговидцу Моисею давшему, с горы Елеонской вознесшему плотию, – Ему все мы воспоем, ибо Он прославился.

Пречистая Матерь Божия! Воплотившегося от Тебя и от недр Родителя не отлучившегося Бога непрестанно моли от всякого несчастья спасти *тех*, кого Он создал.

Второй канон, преподобного Иосифа Песнописца.*

Воскрес Ты в третий день, по
естеству бессмертный, и явился
одиннадцати и всем ученикам, и
взошёл к Отцу, носимый обла-
ком, Христе, всего Создатель.
(Мф 28:16, Деян. 1:9)

Вопѣетъ ѿвѣтвенноу поа дѣдъ
бѣгодохновенный, възиде гдѣ къ
нѣнымъ, въ воскликновѣнїи ѿ
трѣбъ шѣмѣ, ѿ къ началосвѣт-
номъ ѿцѣ доспѣ.

Слава: Восстартѣвшійся, гдѣ,
міръ многими грѣхми, ѿбно-
вѣвъ стрѣтїю твою ѿ востанїемъ
твоимъ, возшелъ еси носимъ
ѿ облакомъ къ пренебеснымъ:
слава слава твоя.

И нынѣ: бѣгородиченъ: Вѣкъ
родилъ еси всѣхъ, всенепорочная
вѣчце, стрѣтъ вѣльнѣю прїимша-
го, ѿ возшедша къ своему ѿцѣ,
еже не ѿставъ, аще ѿ плоть
взѣтъ.

Катавасїа: * Бжественнымъ по-
кровѣнъ, медленозычный мрѣ-
комъ, ѿзвѣтїиствова бѣописан-
ный законъ: тѣнъ во ѿтрѣсѣ
ѿ чреѣ оумнаго, вѣднѣтъ вѣщаго,
ѿ научаетъ дѣа развѣмъ, хвалѣ
бжественными пѣсньми.

**Катавасией называется схождение клиросов на середине храма для пения заключительного ирмоса в каждой песни канона. Теперь так почти не делается, а катавасией просто называют этот заключительный ирмос. Вознесение подводит нас к великому празднику – Сошествію Святого Духа (называемого просто Троицей). Поэтому с сегодняшнего дня на Утрени поётся катавасия, состоящая из ирмосов канона праздника Троицы, как напоминание о приближающемся торжестве.*

Пѣснь 3.

Песнь 3

Третья пѣснь сложена по образцу благодарственной песни святой Анны, матери пророка Самуила, за разрешение ее неплодства: Утвердися сердце мое в Господе... (1Цар. 2:1-10).

Ирмосъ: Силою крѣта твоего
хрѣте, оутверди мое помышленїе,

Взывает яснейшим образом Давид боговдохновенный, воспе-
вая: «Взошёл Господь на небеса
при восклицании и трубном зву-
ке и достиг начального Света –
Отца». (Пс. 46:6)

Слава: Мѣр, от многих грехов
одряхлевший, обновив страда-
нием Твоим и воскресением Тво-
им, Господи, Ты взошёл на небе-
са, носимый облаком. Слава си-
ле Твоей! (Евр. 8:13)

И сейчас: Владыку всех Ты за-
чала, всенепорочная Владычица,
добровольно принявшего стра-
дание и восшедшего к Своему
Отцу, Которого Он не оставил,
хотя и принял плоть.

Катавасия: Косноязычный Мо-
исей, божественным сокрытый
мраком, ясно изложил Богом
писанный закон, ибо, сбросив
нечистоту со взора умственного,
он видит Сущего и знанию Духа
научается, прославляя Его боже-
ственными песнями.

Ирмос: Силою Креста Твоего,
Христос, утверди мое помышле-
ние, чтобы мне петь и прослав-

во ѿже ꙗ́вити ꙗ́ сла́вити спаси́-
тельное твое́ вознесе́нїе.

Возше́лх єси́ жинзодáвче х́р́тє
ко Ѡцѣ, ꙗ́ возне́слх родъ нашъ
человѣколю́бче, неизрече́ннымъ
благотро́бїемъ твои́мъ.

Чини́ агглы́стїи спсе́, челове́чес-
кое е́стество вѣдѣ́ше совосхо-
дáщее тебѣ́, непреста́ннѡ оудн-
вля́емѣи воспѣ́вахъ тѣ́.

Оу́жасáхсѣ агглы́стїи ли́цы
х́р́тє, зрѣ́ще тѣ́ съ тѣ́лесемъ
возне́шасѣ, ꙗ́ воспѣ́вахъ є́то́е
твое́ вознесе́нїе.

Е́стество челове́ческое х́р́тє,
тлѣ́нїемъ па́дшее возста́вилх
єси́, ꙗ́ восхо́домъ твои́мъ воз-
не́слх єси́, ꙗ́ съ собо́ю насъ про-
сла́вилх єси́.

Бѣ́городиченъ: Моли́ непреста́н-
нѡ ѿта́ж, пронзше́дшаго ѿ ло-
же́ннъ твои́хъ, ѡзбáвѣтисѣ прѣ-
лести́ дѣ́волн, по́ущымъ тѣ́
мѣ́рь вѣ́жїю.

Возми́те вратѣ́ небеса́, сѣ
прїи́де х́р́то́съ црѣ́ тѣ́арн, въ
тѣ́ло ѡбо́лксѣ земно́е, го́рниѣй-
шымъ глаго́лахъ сї́ламмъ до́ль-
нѣ́йшымъ.

Взыска́вх х́р́тє, прельще́ннаго
преле́стїю змѣ́ею а́дама, ѡ́кв
въ сего́ ѡбо́лкіисѣ, возше́лх єси́,
ꙗ́ стѣ́лх єси́ ѡде́снѡю, ѡ́кв сопре-
сто́ленъ Ѡцѣ́, по́ущымъ агг-
ло́ммъ тебѣ́.

лять спасительное Твое́ вознесе-
ние.

Ты взошёл, Податель жизни
Христе, к Отцу и возвысил род
наш, Человеколюбец, по неизре-
ченному милосердию Твоему.
(Еф. 4:10)

Полки Ангельские, увидев
смертное естество, восходящее с
Тобой, Спаситель, в изумлении
непрестанно воспевали Тебя.
(Ин 3:13)

Изумлялись сонмы Ангелов,
видя Тебя, с телом вознесённого,
Христе, и воспевали святое Твое́
вознесение. (Ин 6:62)

Естество человеческое, растле-
нием падшее, Ты восстановил,
Христе, и восхождением Твоим
возвысил, и нас прославил с Со-
бою. (Рим. 8:17)

Моли непрестанно, Чистая,
Происшедшего от недр Твоих об-
избавлении от обольщения диа-
вольского воспевающих Тебя,
Матерь Божию.

«Возвысьте врата небесные;
вот пришёл Христос, Царь и Гос-
подь, облекшийся в тело зем-
ное», – возглашали низшие Си-
лы высшим. (Пс. 23:7-10)

Взыскав хитростью змия
обольщённого Адама, Ты взошёл
как облекшийся в него, Христе,
и воссел справа как сопрестоль-
ный Отцу, при пении Ангелов в
Твою честь.

Слава: Земля празднует и ликует, радуется и небо вознесению в сей день Создателя всего творения, явно соединившего разделённое по воле Своей.

И сейчас: Родившая смерти разрушителя, единого безсмертного Бога, Дева-Матерь всечистая, непрестанно Его моли умертвить убивающие меня страсти и спасти меня.

Катавасия: Разверзе утробы нечестивовавшей узы, досаждавшие недоботерпимым благочестивущим, единая молитва пророчицы древле янны носившей духа сокрушения, к сильному, и вглубь разломив.

«В троиственный образ Божественной Троицы» канон делится на три части,— после третьей, шестой и девятой песней произносятся малые ектении.

После *третьей песни и малой ектении* читается **седален**, который повествует об обстоятельствах праздника.

Всѣхъ на облаки нѣбныхъ, ѡставивъ мѡръ свѣтымъ на землѣ, возшехъ и сѣхъ еси ѡдеснѡю ѡца, ѡакъ единосвѣщенъ сѣмъ сынъ и дхъ. ѡще бо и во плѡти ѡбѣнѣхъ еси, но непрелѡженъ пребывахъ еси: тѣмже чѣши сокрѣшенѣя конѣцъ, свѣдѣти грядѣи на зѣмлю мѡръ всемъ. правосудѣ гди, пощади дѡшы нашія, прѣгрѣшенѣи ѡставленѣе дарѡмъ, ѡакъ вѣхъ мѡлостивъ, рабѡмъ твоимъ.

* Лк 24:50-51

Слава: Земля празднует и ликует, радуется и небо вознесению в сей день Создателя всего творения, явно соединившего разделённое по воле Своей.

И сейчас: Родившая смерти разрушителя, единого безсмертного Бога, Дева-Матерь всечистая, непрестанно Его моли умертвить убивающие меня страсти и спасти меня.

Катавасия: Расторгла бездетного чрева узы и прекратила наглость многодетной неудержимую в древности одна молитва пророчицы Анны, имевшей сокрушённый дух, к Властителю и Богу ведения обращённая. (см. 1 книгу Царств, гл.1)

Вступив на облака небесные, оставив мир тем*, кто на земле, возшёл Ты и воссел справа от Отца, как единосущный Ему и Духу: ибо во плоти Ты явился, но неизменным пребыл. Там ожидаешь Ты наступления конца, чтобы, придя на землю, судить весь мир. Правосудный Господи, пощади души наши, согрешений отпущение даруя, как Бог милостивый, рабам Твоим.

Четвертая — по образцу песни пророка Аввакума, содержащей предсказание о Воплощении Сына Божия и Божественной силе Воплотившегося: *Господи, услышах слух Твой и убояхся...* (Авв. 3:1-19).

Ирмосъ: Оуслы́шахъ слѣхъ си́лы
крѣ́тѣ, ꙗ́кѡ ра́й ѿве́рзесѣ ѿмѣ, ѿ
возопи́хъ: сла́ва си́лѣ тво́ей гдѣ.

Возне́сесѣ еси́ во сла́вѣ, ꙗ́гѣ-
ловъ црѣ́, оутѣ́шителѣ на́мъ
ѿ о́ца посла́хъ. тѣ́мже вопи́-
емъ: сла́ва хрѣ́тѣ вознесе́нїю тво-
емѹ.

ꙗ́кѡ възы́де спсѣ́ ко о́цѹ съ
плотѣ́ю, оудивѣ́шасѣ ꙗ́ггльскѣ
во́инствѣ, ѿ возопи́ша: сла́ва
хрѣ́тѣ вознесе́нїю тво́емѹ.

ꙗ́ггльскѣ́ си́лы го́рнѣ́йшымъ
вопи́ахѹ: вратѣ́ возмѣ́те, хрѣ́тѹ
на́шемѹ црѣ́, е́гоже воспѣ́ваемъ
вкѹпѣ́ со о́цѣмъ ѿ дхѣ́мъ.

Бгѣ́ороди́чнѣ́: дѣ́ва роди́, ѿ
мѣ́трнѣ́ не позна́: но мѣ́трѣ
оубѣ́ е́сть, дѣ́вою же пребы́сть,
ю́же воспѣ́вающе, ра́дѹе́сѣ вѣ́е,
взы́ваемъ.

* Болезней рождения.

И́исъ жи́знодоро́вецъ прѣ́имъ, ѿх-
же возлю́бѣ, на е́леонскѹ́ю го́рѹ
восхо́дитъ, ѿ си́хъ бл҃гословѣ́, ѿ
о́блакомъ носѣ́мъ о́чѣмъ нѣ́дра
доспѣ́, ꙗ́же ника́коже бѣ́ ѿста́-
вляхъ.

Мі́ръ вѣ́сь пра́зднѹетъ́ вѣ́ди-
мый ѿ не́видимый: въ ра́достѣ
ꙗ́гглі́ ликѹ́етъ, ѿ члѣ́вцы́ сла-

Ирмосъ: Услышал я весть о мо-
гуществе Креста Твоего, что рай
был им отверст, и возгласил:
«Слава силе Твоей, Господи!»

Вознёсся Ты во славе, Ангелов
Царь, чтобы послать нам Утеши-
теля от Отца; потому мы возгла-
шаем: «Слава, Христе, вознесе-
нию Твоему!» (Ин 16:7)

Когда Спаситель взошёл с пло-
тию к Отцу, удивились Ему Ан-
гельские воинства и возгласили:
«Слава, Христе, вознесению Тво-
ему!» (1Тим. 3:16)

Ангельские Силы *низишие* взы-
вали к высшим: «Возвысьте вра-
та для Христа, нашего Царя, Ко-
торого мы воспеваем со Отцом и
Духом!» (Пс. 23:7-10)

Дева родила, и *свойственного*
матерям* не испытала; однако
Она — *подлинно* Матерь, хотя ос-
талась Девой. Её воспевая, мы
взываем: «Радуйся, Богороди-
ца!»

Иисус, Податель жизни, взяв
тех, которых возлюбил, на гору
Елеонскую восходит; и благосло-
вил Он их, и, облаком носимый,
недр Отеческих достиг, которых
никогда не оставлял. (Мф 28:8)

Весь мір видимый и невиди-
мый празднует; Ангелы и люди
торжествуют, непрестанно сла-

вослѡвѡще непрестѡннѡ вознесѣ-
нїе, плѡтїю соединѣвшасѡ
намѡ благаго тѣю.

Слава: Разрушивъ державѣ
смерти ꙗко безсмертный гдѣ,
безсмертїе всѣмъ даровалъ еси
человѣколюбе, и вознеслѡ еси
во славу, зрящымъ тѣ чист-
нымъ оученикомъ ѿсе всеи҃хъ.

И нынѣ: бг҃ородиченъ: Бл҃женно
чрево твоѡ всенепорѡчнаѡ бѣсть:
чрево бо ѡдо во преславному исто-
щившаго, неказаннѡ вмѣстїти
сподобиласѡ еси: егѡже моли
спасѣти насъ поющихъ тѣ.

Катавасїа: Цр҃ю цр҃ей, ꙗковѣй ѿ
ꙗковагѡ единаго слоѡе произше-
дый, ѿ ѿца безвнѡвнагѡ,
равномѡщнаго твоегѡ дх҃а ап-
ломъ истиннѡ послалъ еси,
ꙗко бг҃одѣтелѡ поющимъ:
слава державѣ твоей гдѣ.

Пѣснь 5.

Пятая — по образцу песни пророка Исаяи, содержащей также пророчество о Спасителе міра и плодах Его искупительного подвига: *От нощи утренюет дух мой.* (Ис, 26:9-19).

Ирмосъ: Оутренююще вопїемъ
тѣ гдѣ, спасї ны: ты бо еси
бг҃ъ нашъ, развѣ бо тебѣ иногѡ
не знаемъ.

Исполнивъ веселїа всѣхъ
мл҃твѣ, кѡ гѡрнимъ силамъ съ
плѡтїю пришелъ еси.

*Веселием о пришествии к роду людскому **спасения:** Лк 2:10

Агг҃льскїа силы вземлема тебѣ
вїдѣвше, вратѣ, зываху цр҃ю

вослѡвѡ вознесение Соединив-
шегося с нами плотию по благо-
сти.

Слава: Разрушивъ могущество
смерти какъ безсмертный, Ты,
Господи, всемъ даровалъ безсмер-
тие, Человеколюбец, и вознесся
во славе на глазахъ священныхъ
Твоихъ учениковъ, Иисусе всесиль-
ный.

И сейчас: Блаженнымъ сдела-
лось чрево Твоѡ, Всенепорѡчная!
Ибо Опустошившаго чрево ада
дивнымъ образомъ Ты неизъясни-
мо вместить сподобиласѡ; моли
Его спасти насъ, воспевающихъ Те-
бя.

Катавасїа: Царь царей, Еди-
ный отъ Единого, Единственное
Слово, происшедшее отъ безна-
чальнаго Отца, равносильнаго
Тебе Духа Ты, какъ благодетель,
действительно послалъ Апосто-
ламъ, поющимъ: «Слава могущест-
ву Твоему, Господи!»

Песнь 5

Ирмосъ: С рассвета бодрствуя,
мы зываемъ к Тебе, Господи:
«Спаси насъ, ибо Ты Богъ нашъ;
кроме Тебя мы иного не знаемъ!»

Исполнивъ все веселиемъ*, Ми-
лостивый, Ты пришѣлъ с плотию
къ вышнимъ Силамъ.

Ангельские силы, увидевъ Тебя
возносимымъ, возглашали: «Вра-

на́шемъ, возм́нѣ.

Ѹ́пѣли в́идѣвше възвыша́ема
сп́са, съ трѣпетомъ възыва́хъ цр́ю
на́шемъ: сла́ва тебѣ.

Бѣ́городиченъ: Дѣ́вѣ по рождѣст-
вѣ́ поѣмъ тѣ́ вѣ́, ты ко вѣ́а
сло́ва плѣ́тїю мѣ́рови роди́ла еси́.

Оу́мертвѣ́въ смѣ́рть твоѣю
смѣ́ртїю гд́и, взѣ́мъ ѿ́хже возлю-
бѣ́лъ еси́, возше́лъ еси́ на ма́с-
личнѣ́ю го́рѣ стѣ́ю, ѿ́ ѿтѣ́дъ
восте́клъ еси́ хр́стѣ́ къ твоѣмъ
родѣ́телю, ѿ́блакомъ носѣ́мъ.

Стра́нно твоѣ́ ржѣ́тво, стра́нно
твоѣ́ воскресе́нїе, стра́нно ѿ́
стра́шно твоѣ́ жизнѣ́вче, ѣ́же
ѿ́ го́ры вѣ́стѣ́нное вознесе́нїе,
ѣ́же ѿ́зобра́зѣ́а ѿ́ла́ четвѣ́рокѣ́н-
ный восхо́ждаше, воспе́ваа́ тѣ́
челове́колю́бче.

Сла́ва: Зра́щымъ апѣ́столымъ
вѣ́щахъ ѿ́ггѣ́ли: мѣ́жѣ́ гали́лейстѣ́и,
что́ чѣ́днѣ́еа вознесе́нїю жизнѣ́-
нода́вца хр́ста: се́и прѣ́идетъ па́ки
на зе́млю сѣ́днѣ́ти мѣ́рѣ́ все́мъ,
ѿ́акѡ́ сѣ́дѣ́а пра́веднѣ́йшїи.

**Здесь использован поэтический приём: в уста ангелов вложена речь, раскрывающая учение Церкви о втором пришествии.*

И ны́нѣ: вѣ́городиченъ: Дѣ́вѣ со-
хранѣ́въ тѣ́ по ржѣ́твѣ́ неплѣ́н-
нѣ́, восхо́дитъ хр́то́съ ко ѿ́цѣ́
вѣ́городѣ́тельнице, е́гоже́ не ѿс-
та́ви, ѿ́ще ѿ́ плѣ́ть прѣ́ятъ ѿ́з

та для Царя нашего возвысьте!»
(Пс. 23:7-10)

Апостолы, увидев Спасителя
возносящимся, с трепетом возгла-
шали Царю нашему: «Слава Те-
бе!»

Как Деву после родов мы вос-
певаем Тебя, Богородица, ибо
Ты Бога-Слово во плоти міру ро-
дила.

Умертвивший смерть смертию
Твоею, Господи! Взяв тех, кото-
рых возлюбил, Ты возшёл на
святую гору Масличную, и отту-
да поднялся к Твоему Родителю,
Христе, облаком носимый.

Необычайно рождество Твоё,
необычайно Твоё воскресение,
необычайно и повергает в трепет
Твоё, Податель жизни, с горы
божественное вознесение, кото-
рое изображая, Илия возносился
на четырех конях, воспевая Тебя,
Человеколюбец. (4 книга Цар-
ств, глава 2)

Слава: Смотревшим Апосто-
лам возглашали Ангелы: «Мужи
Галилейские, что вы удивляетесь
вознесению жизни Подателя
Христа? Он снова придёт на зем-
лю, чтобы судить весь мир как
Судия праведнейший»*.

И сейчас: Христос, сохранив-
ший Тебя после родов непороч-
ной девой, Божия Родительница,
восходит ко Отцу, Которого не
оставлял, хотя и принял от Тебя
плоть с разумною душою* по не-

тебѣ, мысленнѹ же ѿ ѡдѹше-
леннѹ, за млѣть неизреченнѹ.

**Здесь противопоставление еретикам, утверждавшим, что у Христа человеческая природа была «поглочена» божественной.*

Катавасіа: Рѣшительное ѡчи-
щеніе грѣхѡвѣх, ѡгнедохновеннѹ
пріиміте дѣа рѡсѣ, ѿ чада
свѣтосбразнаѣ цркѡвнаѣ. Ны-
нѣ ѿ сѡна ко ѿзыде законѣх,
ѡзыкоогнесбразнаѣ дѣа блго-
дѣть.

Пѣснь 5.

*Шестая — по образцу благодарственной молитвы пророка Ионы за избавле-
ние его от смерти во чреве китовом: Возопих в скорби моей ко Господу Богу...*
(Иона 2:3-10).

Ирмосѣ: Ѡбыде мѣ бездна,
гробѣх мнѣ кнѣтъ бысть, ѡз же
возопіхѣхъ къ тебѣ человеколюб-
цѣ, ѿ спасе мѣ десница твоѣ
гдѣ.

Взыграшасѣ ѡплѣ, зрѣще на
высотѣ днѣсѣ зиждѣтелѣ взем-
лема, ѡповѣнїемѣхъ дѣа, ѿ стра-
хомѣхъ зовѣхѣхъ: слава восхождѣ
твоемѣ.

Предстѣаша ѡггѣлѣ, копїюще
хрѣте ѡученикѡмѣхъ твоимѣхъ: ѡмже
сбразомѣхъ вѣдѣсте хрѣта восхо-
дѣща съ плѡтїю, пакѣ прїидетѣ
праведный всѣхѣхъ сѣдѣѣ.

Ѣкѡ вѣдѣша тѣ сїе нашіхъ
нѣныхъ сїлы, на высотѣ вземле-
ма съ тѣломѣхъ, зывѣхѣхъ, глаго-
люще: велико вѣко, человеколюб-
вїе твоѣ.

Бѣгородиченѣ: Купишѣ тѣ неѡ-

изреченной милости.

Катавасія: Искупительным
очищением от грехов примите
огнедышащую росу Духа, о чада
Церкви световидные; ибо ныне
вышел от Сиона закон — благо-
дать Духа в виде огненных язы-
ков.

Песнь 6

Ирмосѣ: Объяла меня бездна,
гробом мне сделался кит, но я
воззвал к Тебе, Человеколюбец,
и спасла меня десница Твоя, Гос-
поди.

Апостолы, видя в сей день Соз-
дателя поднимающимся ввысь,
возликовали в надежде *получе-*
ния Духа и со страхом восклица-
ли: «Слава восхождению Твое-
му!» (Лк 24:49-52)

Предстали Ангелы, взывая
ученикам Твоим, Христе: «Ка-
ким образом вы увидели Христа
с плотью восходящим, *так* Он
снова придет, праведный Судия
всех!» (Деян. 1:10-11)

Когда небесные Силы увидели
Тебя, Спаситель наш, с телом воз-
носимого на высоту, они зыва-
ли, говоря: «Велико, Владыка, че-
ловеколюбие Твое!» (1Тим. 3:16)

Тебя, Терновый Куст не опаля-

палі́мѹ, ѿ го́ръ, ѿ ле́ствицѹ
о́дѹшевлѣ́ннѹ, ѿ дѣ́ръ не́бѹ
до́сто́йнѹ сла́внѹ мѣ́іе сла́в-
наѹ, правосла́внѹх похвало́.

емый*, и Гору**, и Лестницу оду-
шевлѣ́нную***, и дверь небес-
ную**** достойно славим, Ма-
рия славная, православных по-
хвала.

Здесь раскрыты основные ветхозаветные прообразы Богоматери:

*Исх.

** Дан. 2:34-35, также Авв. 3:3.

***Быт.

****Иезек. 44:2

Да ка́плѹтѹ на́мѹ свѣ́ше ѿб-
ла́цы весе́ліе вѣ́чное, х́́тѹсѹ бо,
ѿбла́комѹ ѿ́акѹ херу́вими носі́-
мый, къ сво́емѹ о́цѹ восхо́дитѹ
днѣсь.

Да кропят нам свыше облака
веселие вечное: ибо Христос, об-
лаком, как Херувимами, носи-
мый, в сей день восходит к Сво-
ему Отцу. (Ис. 19:1)

Пло́ти ѿвѣ́сѹ подо́біемѹ, пре́-
жде разсто́ѡщаѹсѹ собра́лѹ е́си
во е́ди́но чело́вѣколю́бче, ѿ
возне́сѹсѹ е́си ще́дре къ не́бѹ,
зрѡ́шымѹ тѡ о́ученикѹмѹ тво-
імѹ.

Явившись в подобии плоти*,
прежде разделѣнное Ты собрал
воедино, Человеколюбец, и воз-
нёсся, Милосердный, на небеса,
в то время, как ученики Твои на
Тебя взирали.

*«сделавшись подобным человекам и по виду став как человек». Флпс. 2:7

Сла́ва: Чтѡ черкѣ́ны рѣ́зы
пло́ти соединѣ́шагѹсѹ де́вельс-
твѹ; стѣ́и́н ѡ́ггѣ́и х́́тѡ зрѡ́ще
вѣ́щахѹ, стра́стѣи чести́нѹ бѣ́е-
твеннѹ носѡ́ща ѿбразы.

Слава: «От чего красны одеж-
ды Соединившегося с вещест-
венностью плоти*?» – вопроша-
ли святые Ангелы, взирая на
Христа, носящего божественные
знаки священного страдания.

*«Кто это идёт от Едома в багряных ризах от Восора, столь величест-
венный в Своей одежде, выступающий в полноте силы Своей? «Я – изрека-
ющий правду, сильный, чтобы спасти» (и далее). Ис. 63:1-6.

И ны́нѣ: вѣ́городиченѹ: По́емѹ
ѡ́трокови́це зача́тїе, по́емѹ
твоѡ неизрече́нное рѣ́тво, ѿ́мже
ѿзбѡ́вхо́мѹсѹ чи́стаѹ тѣ́лѣ ѿ
ѡ́слоблѣ́нїѹ, ѿ мра́чнагѹ ѡ́дова
зачтвѡре́нїѹ.

И сейчас: Воспеваем зачатие
Твоё, Отроковица, воспеваем не-
изреченное рождение Тобою,
Чистая, которым мы избавились
от гибели и бедствия, и мрачно-
го заключения во аде.

Катава́сіѹ: ѡ́чи́щенїе на́мѹ
х́́тѡ ѿ спѣ́нїе вѣ́ко, возсі́ѹ

Катавасия: Умилоствлени-
ем и спасением для нас воссиял

ѣсѣ ѿ дѣвы, да ѿкѡ пророка ѿ
свѣрѣ морскагѡ персей іѡнѣ, ѿ
тлѣнїи нѣсхнѣши всего а́дама все-
ро́дна па́дшаго.

После *шестой песни и малой ектении* — **кондак и икос**, содержа-
щие краткое изложение и похвалу события праздника или жизни святого.
Кондак и икос дополняют своим содержанием тропарь праздника.

Конда́къ:

Ѣ́же ѡ́ насѣ испо́лнѣхъ смот-
ре́нїе, ѿ ѿ́же на землѣ́ соединѣхъ
нѣ́нымъ, возне́слѣ ѣсѣ́ во сла́вѣ́
хрѣ́стѣ́ бѣ́же на́шѣ, ника́коже ѿлѣ-
ча́лѣ, но пребыва́а неѡстѣ́п-
ный, ѿ́ вопїа́ любя́щимъ тѣ́:
а́зѣ ѣ́смь сѣ́ ва́мнѣ, ѿ́ никто́же
на вы́.

Ты, Владыка Христе, от Девы,
чтобы, как пророка Иону из гру-
ди морского зверя, полностью
исторгнуть из тления Адама,
падшего со всем своим родом.

Исполнив весь замысел о на-
шем спасении, и то, что на зем-
ле, соединив с небесным, вознёс-
ся Ты во славе, Христе, Боже
наш, совсем не оставляя нас, но
пребывая неразлучно и взывая
любящим Тебя: «Я — с вами и
никто — против вас!»

І́ко́съ:

І́же землѣ́ на землѣ́ ѡста́-
вѣшїи, ѿ́же пѣ́пелнаѣ́ персти
о́устѣ́пающїи, прїи́дите воспрѣ́-
немъ, ѿ́ на высотѣ́ возведе́мъ
ѡ́чи ѿ́ мысли, вперѣ́мъ вѣ́ды,
вкѣ́пѣ́ чѣ́ства, на нѣ́наѣ́ вратѣ́
сме́ртнїи, непщѣ́мъ бы́ти въ
ма́сличной горѣ́, ѿ́ взира́ти на
нѣ́бавла́ющаго на ѡ́блацѣ́хъ
носі́ма. ѿ́нѣ́гда́ во гдѣ́ на нѣ́сѣ́
восте́чѣ, ѿ́ тамѡ́ даролюбе́зны
да́ры разда́а а́пѡлѡмъ сво́имъ,
о́утѣ́шивъ ѿ́ ѿ́кѡ ѡ́цѣ́, ѿ́ о́ут-
верди́въ ѿ́, наста́вѣхъ ѿ́кѡ сы-
но́вѣ, ѿ́ рече́ къ нѣ́мъ: не раз-
лѣ́чаюсѣ́ ва́сѣ, а́зѣ ѣ́смь сѣ́ ва́-

Земное на земле оставив, то,
что — пепел, праху отдавая, при-
дите, отрезвимся, смертные, и к
высоте очи и мысли возведём,
прострём взоры, а вместе и чув-
ства, к небесным вратам: пред-
ставим себе, что мы на Маслич-
ной горе и взираем на Икупите-
ля, на облаке носимого. Оттуда
ведь Господь поднялся на небе-
са, там и дары раздал Апостолам
Своим Щедрый, созвав, как
Отец, и укрепив их, наставив как
сынов, и сказав им: «Я от вас не
удаляюсь; Я — с вами, и никто —
против вас!»

ми, и никто́же на ны́.

Пѣснь 3.

Песнь 7

Седьмая и восьмая песни составлены по образцу благодарственной песни трёх отроков, чудесно спасшихся в пещи Вавилонской: *Благословен еси, Господи Боже отец наших, и хвально и прославлено имя Твое во веки* (Дан. 3:26-45).

Ирмосъ: Въ пещи́ ѿгненнѣй
пѣснословцы́ спасый́ ѿтроки,
бл҃гвенъ б҃гъ ѿтѣцъ на́шихъ.

На ѿблацѣхъ свѣта вознесый-
ся, и спасый́ міръ, бл҃гословенъ
б҃гъ ѿтѣцъ на́шихъ.

На ра́мѣ сп҃се, заблѣдшее
взѣмъ естество, вознесъ, б҃гъ и
ѿцѣ прывѣлъ еси́.

Возше́дый во плѣти къ без-
плѣтнѣмѣ ѿцѣ, бл҃гословенъ б҃гъ
ѿтѣцъ на́шихъ.

Оумерщвлѣное на́ше грѣхѣмъ
естество́ взѣмъ, твоемѣ сво́бод-
ннѣмѣ ѿцѣ сп҃се прывѣлъ еси́.

Б҃городиченъ: ѿ дѣвы ро́ждсѣ,
ю́же вѣцѣ содѣла́лъ еси́, бл҃госло-
венъ б҃гъ ѿтѣцъ на́шихъ.

Свѣтлы́й тѣ свѣтъ свѣща,
по́дѣтъ ѿблакъ гд҃и, ѿ землѣ
паче о́умѣ воспріѣмлема и небѣи
собо́ри восхва́лиша со а́плы, гла-
голюще: бже бл҃гословенъ еси́.

Рѣка́ма вси́ радѹщиеся́ воспле-
щимъ, вознесеніемъ хр҃тѣмъ,
и воскликнемъ: възыде б҃гъ во
гласѣ́ трубнѣ, и сѣде ѿдеснѣю,
ѣ́кѣ сопресто́ленъ ѿцѣ во вѣки.

* Пс.46:6.

Сла́ва: По́д дрѣвле́мъ ѿвѣсѣ́и ке-

Ирмос: В печи огненной спас-
ший песнопевцев-отроков, бла-
гословен Бог отцов наших.

На облаке светлом вознесший-
ся и спасший мір, благословен
Бог отцов наших. (Деян. 1:9)

Взяв на плечи заблудшее есте-
ство, Ты, Христе, вознесшись,
принес его к Богу и Отцу. (Лк
15:5; Ин 20:17)

Восшедший во плоти к безплот-
ному Отцу, благословен Бог отцов
наших! (Ин 17:13)

Взяв грехом умерщвлѣнное на-
ше естество, Ты принёс его, Спа-
ситель, к собственному Своему
Отцу. (Евр. 2:10)

Рождѣнный от Девы, Которую
Ты соделал Богородицею, благо-
словен Ты, Боже отцов наших.

Светлое облако подняло Тебя,
Господи, истинный Свет, от зем-
ли непостижимо возносящегося,
и небесные сонмы с Апостолами
восхвалили Тебя, возглашая:
«Боже, благословен Ты!»

В радости все начнём рукопле-
скать в честь вознесения Хри-
стова и воскликнем: «Взошёл
Бог при звуке трубном* и воссел
справа от Отца, как Ему сопре-
стольный, навеки!»

Слава: Воспевая в древности,

лѣкѣи, взываше: да поклонятсѣ
восходящѣ хрѣстѣ нѣни ѿггѣи,
ѿкъ вѣхъ црѣ, ѣмѣже зовѣмъ:
отцѣвъ гдѣи и вѣже блгвѣнъ ѣси.

И нынѣ: вѣгородиченъ: ѿ чѣ-
дѣсѣ преслѣвнѣхъ! кѣкъ вѣмѣ-
стѣла ѣси вѣа невѣстѣмаго
вѣорѣдованнаѣ, плѣтѣю ѿбни-
щѣвшаго, со слѣвою многѣю въ
невѣснаѣ вознѣшагоѣ днѣсѣ, и
ѿжнѣвшаго чѣловѣки;

Катавѣсѣа: Богѣснаѣ возшѣмѣ
ѿрганскаѣ пѣснѣ, почитѣти
златѣотворѣнный бездѣшнѣи
нѣстѣкѣнъ: ѿутѣшитѣлѣа же
свѣтонѣснаѣ блгѣдѣтъ почес-
тѣвѣтъ, ѣже копѣти: трѣце ѣдѣ-
наѣ, равнѣсѣльнаѣ, безначѣль-
наѣ, блгѣсловѣна ѣси.

Пѣснѣ ѿ.

Седьмая и восьмая песни составлены по образцу благодарственной песни трѣх отро-
ков, чудесно спасшихся в пещи Вавилонской: *Благословен еси, Господи Боже отецъ на-
ших, и хвалѣно и прославлено имя Твое во веки* (Дан. 3,26-45).

Ирмосъ: Изъ ѿца прѣжде вѣкѣхъ
рождѣннаго сѣа, и вѣа, и въ по-
слѣднѣа лѣта воплощеннаго ѿ
дѣвы мѣре, свѣщенницы пойте,
людѣе превозносите во всѣ вѣки.

Во двѣю сѣщѣствѣ возлетѣв-
шаго жизнѣдѣвца хрѣста на небѣ-
сѣа со слѣвою, и ѿца сотѣдѣща-
го, сѣщенницы пойте, людѣе пре-
возносите во всѣ вѣки.

Ѿ рабѣты ѿдѣльскѣа тѣварѣ

великий Моисей взывал: «Да по-
клонятся восходящѣму Христу
небеснѣе Ангѣлы», какъ Царѣю
всѣго, Которѣму мы восклицаемъ:
«Отцовъ Господѣи и Богъ, благѣсло-
венъ Ты!»

И сейчасъ: О необычайнѣе чу-
деса! Какъ вместила Ты, благода-
ти Божѣей исполненнаѣ, Бога
невместимѣго, обнищѣавшаго
плѣтѣю, и с великѣю славою в
сей дѣнь на небеса вознесшагоѣ,
и оживотворившаго людѣе?

Катавасѣа: Стройнѣи напѣв
музыкальнѣхъ орудѣй загремѣлъ,
призывѣа чтѣти литѣи изъ золота
бездушнѣи истуканъ; светоноснѣа
же Утѣшителя благодѣтъ побуж-
дѣетъ насъ въ благоговѣнии взы-
вать: «Троица единая, равно-
сѣльнаѣ, безначѣльнаѣ, благо-
словенна Ты!»

Песнь 8

Ирмосъ: Отъ Отца прѣжде вековъ
рождѣннаго Сына и Бога, и в по-
слѣднѣе времена воплотившагоѣ
отъ Дѣвы-Матѣри, священники,
воспевайте, люди, превозносите
во все века!

Податѣля жизни Христа, в
двѣхъ естѣствахъ поднѣявшагоѣ на
небеса со славою и восседающе-
го рядомъ съ Отцомъ, священники,
воспевайте, люди, превозносите
во все века. (Пс. 109:1; Евр. 1:3)

Отъ рабства идѣлѣслужѣния

и́збави́вшаго, и́ предста́влявшаго
тѣ́ свободо́нѣ твое́мѣ Ѡ́цѣ, тебѣ́
спѣ́е поёмъ, и́ тебѣ́ превозно́симъ
во всѣ́ вѣ́ки.

Свои́мъ схи́ждени́емъ низло-
жи́вшаго сопроти́та, и́ свои́мъ
возше́стви́емъ возне́шаго чело-
вѣ́ки, свѣ́щенницы по́йте, лю́дїе
превозно́сите во всѣ́ вѣ́ки.

Бѣ́городиченъ: Херу́вимъ пре-
вы́шла ѡ́бнѣла ѣ́си вѣ́ чѣ́с-
та, во чре́вѣ твое́мъ сѣ́ми
но́симаго но́сивша: ѣ́гоже со
безплóтными, чело́вѣ́цы славо-
сло́внымъ во всѣ́ вѣ́ки.

И́внѣша ѡ́умове а́плѡмъ въ
возне́сени, и́ вѣ́щахъ: что́ взни-
ра́юще стои́те дивѣ́щесѣ; сѣ́й
восхо́дѣ въ небе́сна, прїи́детъ
и́ па́ки сѣ́дѣти и́же на земли́
чело́вѣ́комъ, сѣ́дѣ́ сѣ́й е́динъ.

Дадѣ́мъ бѣ́гъ вели́чїе, хвалы́
согла́сїе восклицѣ́емъ, воспо́емъ,
ликѡ́вемъ, рѣ́ками же восплѣ-
щѣ́мъ: възы́де бѣ́гъ на́шъ на небе́
ѡ́ земли, а́ггѡмъ, а́рха́ггѡмъ
пою́щимъ сего́, ѡ́мъ вѣ́кѣ и́
творца́ вѣ́кѣхъ.

Блѣ́внмъ Ѡ́ца и́ Сѣ́а и́ Сѣ́агѡ дѣ́а Гѣ́а.*

*На восьмой песни вместо *Слава* читается: *Благословим Отца и Сына и Святого Духа, Господа, и перед катавасией поется: Хвалим, благословим, поклоняемся Господеву, поюще и превозносяще Его во веки, ибо три отрока в пещи прообразовали Святую Троицу, а также Воплощение Христово.*

Взѣ́тсѣ́ превы́ше а́ггѡмъ е́стес-
твѡ́ на́ше, дре́вле ѡ́падшее, и́ на

творение избавившего и пред-
ставившего его свободным Сво-
ему Отцу, Тебя, Спаситель, мы
воспеваем и Тебя превозносим
во все века. (Рим. 6:20)

Низложившего Своим нисхож-
дением противника и Возвысив-
шего Своим восхождением чело-
века, священники, воспевайте,
люди, превозносите во все века.
(Мф 20:28; Евр. 12:2)

Высочайшей Херувимов Ты
явилась, Богородица чистая, во
чреве Твоем носившая ими Но-
симаго, Которого *вместе* с без-
плотными мы, смертные, славо-
словим во все века.

Апостолам при вознесении
явились Умы *небесные* и веща-
ли: «Что стоите, взирая с удив-
лением? Этот, восходящий на
небеса, придёт и снова судить
живущих на земле людей, как
Судия единственный!»

Воздадим Богу величие, согла-
сно хвалу воскликнем, будем
петь, ликовать и рукоплескать:
Бог наш взошёл от земли на не-
беса, Ангелы же и Архангелы
Его воспевали как Владыку и Со-
здателя всех. (Пс. 46:1-6; Пс.
97:7-9)

Вознесено выше Ангелов наше
естество, в древности падшее, и
на престоле божественном поса-

прѣтѣ посаждено въ стѣ вѣсѣ-
твеннѣ, паче смысла: прїидите
торжествѣмъ и воззовѣмъ: гдѣ
пѣйте дѣла, и превозносите во
всѣ вѣки.

И нынѣ: Се снъ твоѣ вѣсѣ,
плѣннѣхъ крѣтомъ своѣмъ
смерть, воскресъ тридневнѣхъ, и
оученикомъ своѣмъ явилъсѣ,
восстѣхъ къ нѣбнымъ: съ нѣмъ же
тебѣ поклоняющесѣ поѣмъ и
славословимъ во всѣ вѣки.

Хвалѣмъ, бѣлимъ, поклоняемсѣ
во вѣки.

Катавасїа: Разрѣшаетъ оузы, и
орошаетъ пламень, трисвѣтлый
бгоначалїа ѿбразъ: поютъ ѿт-
роцы, благословѣтъ же єдинаго
сп҃са и вездѣтелѣ, ѿкъ благо-
дѣтелѣ сотворѣннаѣ всѣческаѣ
твѣрь.

Перед девятой песнью канона диакон с кадиллом возглашает перед иконой Бого-
родицы: *Богородицу и Матерь Света песньми* (обычно: *в песнях*) *возвеличим*
призывая к особому вниманию и торжественности, Пресвятая Богородица име-
нуется Матерью Света, потому что от Неѣ воплотился Свет человеков (Ин 1:4-9).
Иногда вместо этого возглашается праздничный припев канона. И совершается
каждение всего храма.

Пѣснь 9.

Девятая пѣснь содержит прославление Божией Матери. Она применена к
песни святого Захарии, отца Предтечи Господня Иоанна (Лк 1:68-79).

Припѣвъ: Величай душу мою,
вознесшагося ѿ земли на нѣбо,
хр҃та жизнедавца.

Ирмосъ: Тѣ паче оумѣ и словесѣ
мѣръ вѣю, въ лѣто безлѣтна-
го неизречѣннѣхъ рождашю вѣрнѣ
єдиномѣдреннѣхъ величаемъ.

жено непостижимо; придите,
восторжествуем и возгласим:
«Воспевайте Господа, творения,
и превозносите во все века!»

И сейчас: Вот, Сын Твой, Бо-
городица, пленив Крестом Сво-
им смерть, воскрес на третий
день и, ученикам Своим явив-
шись, поднялся на небеса; с Ним
и Тебе поклоняясь, мы воспева-
ем и славословим во все века.

Гдѣи, поюще и превозносяще бг҃у

Катавасия: Расторгает узы и
орошает пламя Трисветлый об-
раз Богоначалия; отроки поют, а
всѣ созданное творение единого
Спасителя и Творца всего как
благодетеля благословляет.

Песнь 9

Припев: Величай, душа моя,
вознесшегося от земли на небо
Христа – жизни Подателя.

Ирмос: Тебя, превыше ума и
слова ставшую Матерью Божи-
ей, во времени Сверхвременного
неизреченно родившую, мы,

Припѣвъ: Величай душе моя,
вознесшагося ѿ земли на небо,
хрѣта жизнедавца.

Тебѣ избавителя міра хрѣта
бѣа, апли видяще бжественно
возвышаема, со страхомъ и гра-
юще величайхъ.

Твою ѡбожившую плоть
зраще хрѣте, на высотѣ агглан,
дрвгъ ко дрвгъ глаголахъ: кон-
тиннъ сей есть бѣхъ нашъ.

Тебѣ безплотныхъ чинове хрѣте
бжѣ, на облацѣхъ вземаема
видяще, взывахъ: славы црю,
вратѣ возмните.

Тебѣ сошедшаго даже до по-
лѣднихъ земель, и человека
спасшаго, и восхожденіемъ тво-
имъ возвысившаго, его велича-
емъ.

Радуйся вѣ мѣти хрѣта бѣа:
егоже родила еси, днесь ѿ зем-
ли вознесима со аплы зраши,
возвеличала еси.

Припѣвъ: Агглан восхожденіе
вѣки зраще оужасавша, какъ
со славою взятъ ѿ земли на
гѡрниа.

Ѧ дарѡвъ паче постиженіа!
Ѧ таинства страшнаго! всѣмъ
во владычествѣи, ѿ земли ѿ-
ходѣ къ нѣнымъ, оученикомъ

верные, единомысленно велича-
емъ.

Припев: Величай, душа моя,
вознесшегося от земли на небо
Христа – жизни Подателя.

Тебя, Икупителя міра, Христа
Бога, Апостолы, видя божествен-
но возвышаемым, со страхомъ
торжествуя, величали. (Лк 24:21-
53)

Твою, Христе, обоженную
плоть на высоте созерцая, Анге-
лы указывали друг другу: «Это –
воистину Бог наш!» (1Тим. 3:16)

Тебя увидев, Христе Боже, на
облакахъ поднимающимся, полки
безплотныхъ восклицали: «Воз-
высьте врата для Царя славы!»
(Пс. 23:7-10)

Тебя, нисшедшего до крайнего
предела земли и человека спас-
шего, и восхождениемъ Своимъ его
возвысившего, мы величаемъ.
(Ефес. 4:8-10)

Радуйся, Богородица, Матерь
Христа Бога! Того, Кого носила
Ты во чреве, в сей день со Ангела-
ми созерцая возносящимся от зе-
мли, Ты возвеличила.

Припев второго канона: Ан-
гелы, восхождение Владыки со-
зерцая, поражались, как Он был
вознесён со славою от земли на
небеса.

О высшие постижения дары! О
повергающее в трепет таинство!
Ибо Владычествующий всемъ, от-
ходя от земли на небеса, послалъ
ученикамъ святого Духа, просве-

послѧ дѣа свѣтаго, просвѣтѣвшаго снхъ смысѧ, и ѿгненны сотворѣвшаго благодѣтїю.

Полцы оученїи честїи, гдѣ рече, вы сѣдѣте во іерусалимѣ: и ѿзъ низпослѧ вамъ оутѣшителя дрѣгаго, ѿцѣ сопрестоольна и мнѣ равночестна, егѡже видѣте взимаема, и ѿблакомъ свѣтлымъ носїма.

Взѧтсѧ ѡвѣ великолѣпїе выше небесъ, плѣтїю ѡбнищавшаго, и сотвѣдѣнїемъ ѿцѧ почтѣсѧ естество наше ѡпадшее: торжествуемъ, и соглаенъ вси восклицнемъ, восплѣщимъ рѣкамъ радѡущесѧ.

Свѣтъ ѡ свѣта возсїавый всенепорѣчна, и зъ тебѣ возсїа, и чернота безбожїа всю разрѣшїи, и въ нощї спящихъ просвѣтїи. сегѡ радїи вси по долгу тѧ во вѣки прїенъ оублажаемъ.

Катавасїа: Радѡйсѧ црїце, мѣтродѣевствена, славо: всѧка во оудобообрацѣтельна, благоглаголива, оустѧ витїиствовати не мѡгутъ, тебѣ пѣти достѡннѡ: низѡмѣвѧетъ же оумъ всѧкъ, твоѣ рождество разѡмѣтїи. тѣмъже тѧ соглаенъ славимъ.

По окончании канона — торжественный светилен. Светилен воспевае Бога как Свет и Подателя Света. Светильны также называются «эксапостилариями» (от греч. — «эксапостелло» — «высылаю», «отсылаю»), ибо воскресные эксапостиларии рассказывают о послании Господом апостолов на

тившего их разум и соделавшего их огненными благодатию.

Сонму учеников сказал Господь: «Вы оставайтесь в Иерусалиме, и Я ниспослѡ вам иного Утешителя, Отцу сопрестольного и честию равного Мне, *Тому*, Кого вы видите возносящимся и носимым облаком светлым».

Вознесено явно выше небес великолепие Обнищавшего плотию, и сидением с Отцом почтено наше падшее естество: восторжествуем все, и согласно воскликнем, и восплещем руками в радости! (Пс. 46:1-6; Пс. 97:7-9)

Свет, от Света воссиявший, из Тебя возшѣл, Всенепорѣчная, и все омрачение безбожїа прекратил, и в ночи спящих просветил; потому мы все Тебя, как должно, во веки непрестанно величаем.

Катавасия: Радуйся, Царица, матерям и девам слава! Ибо никакие подвижные красноречивые уста, ораторствуя, не могут Тебя воспевать достойно; изнемогает и всякий ум, *стремясь* постигнуть рождение от Тебя Христа; потому мы Тебя согласно славим.

проповедь. Праздничные светильны обобщают содержание канонов праздника.

Оученикомъ зрящимъ тѣ,
вознѣсѣ еси хрѣте ко оцѣ со-
стѣдѣ, ѿгг҃ли предтекуще зовѣхъ:
возмѣте врата, возмѣте, цр҃ь
во взыде къ начальномъ свѣтѣ
славы.

Последняя часть утрени полна молитвенного воодушевления. Псалмы *Хвалите Господа с небес* (Пс. 148), *Воспойте Господеву песнь нову* (Пс. 149) и *Хвалите Бога во святых Его* (Пс. 150) вместе с так называемыми «хвалитными стихирами» имеют столь радостный тон, что содержатся и в пасхальной службе.

Всѣкое дыханіе да хвалитъ гд҃а.
Хвалите гд҃а съ нб҃сх, хвалите егѡ
въ вѣшнихъ. Тебѣ подобаетъ
пѣснь бг҃ъ.

Хвалите егѡ всѣ ѿгг҃ли егѡ,
хвалите егѡ всѣ сн҃лы егѡ. Тебѣ
подобаетъ пѣснь бг҃ъ.

Остальная часть псалма читается чтецом.

СТИХИРЫ НА ХВАЛИТЕХ

Хвалите егѡ на сн҃лах егѡ,
хвалите егѡ по множествѣ вели-
чествіа егѡ.

ѿгг҃льски ѿже въ мѣрѣ тор-
жествѣмъ, на престолѣ славы
бг҃ъ носимомъ, взывающе пѣніе:
стѣ еси оцѣ нб҃ный, соприсно-
стѣнный слову, стѣ еси и дш҃е
всесѣй.

Хвалите егѡ во гласѣ труб-
нѣмъ, хвалите егѡ во псалтири
и г҃слехъ.

*Древний музыкальный инструмент.

Начальницы ѿгг҃ловъ смотрѣ-
юще, сп҃се, восхожденіа странное,

Когда ученики на Тебя взира-
ли, вознѣся Ты к Отцу, Христе,
чтобы с Ним восседать. Ангелы
же, впереди спеша, зывали:
«Поднимите врата, поднимите,
ибо Царь вошел к начальному
Свету славы!»

Всё, что дышит, да восхвалит
Господа! Восхваляйте Господа на
Небесах, восхваляйте Его в *обите-*
лях Небесных. Тебе подобает
песнь, Богу.

Хвалите Его, все Ангелы Его,
хвалите Его, все воинства Его. Тебе
подобает песнь, Богу.

Восхваляйте могущество Его!
Восхваляйте безмерное величие
Его!

Мы, в міре сем живущие, по-
добно Ангелам восторжествуем,
Богу, на престоле славы носимо-
му, возглашая песнопение:
«Свят Ты, Отче Небесный, Свят
Ты, столь же вечное Слово, и Дух
Всесвятой!»

Хвалите Его звуками трубы, хва-
лите Его на псалтири* и гусях.

Начальники Ангелов созерцая,
Спаситель, восхождение необы-

недоумѣвахъся дрѹгъ ко дрѹгѹ:
что̀ видѣнїе сїе; человекъ оубо
зракомъ видимый, ꙗкоже бѣхъ,
превыше небесъ съ плотию восхо-
дитъ.

Хвалите єго въ тимпанѣ и
лицѣ, хвалите єго во струнахъ и
органѣ.

Галилеяне зраще тѣ вознесѣн-
на, ѿ масличныхъ горы съ тѣ-
ломъ словѣ, слышахъ аггловъ
вопїющихъ ѿ насъ: что̀ стоитѣ
зраще; сїи прїидетъ пакн съ
плотию, ѿмже образомъ видѣс-
те.

Хвалите єго въ кимвалѣхъ
доброгласныхъ. хвалите єго въ
кимвалѣхъ восклицанїа. Вса́кое
дыханїе да хвалитъ гда.

**Древний музыкальный инструмент наподобие современных медных тарелок, но гораздо благовучнее.*

Аггльскн ѿже въ мїрѣ торже-
ствѹемъ, на престолѣ славы бѣхъ
носимомъ, взывающе пѣнїе: сѣхъ
єси ѿче небный, соприсносѹщный
словѣ, сѣхъ єси и дше всесѣй.

Глава, и нынѣ:

Родился єси ꙗко самъ восхо-
тѣлся єси, ꙗвился єси ꙗко
самъ избѣлнхъ єси: пострадахъ
єси плотию вѣже нашъ, изъ мѣрт-
выхъ воскресъ єси поправъ
смерть. вознесъ єси во славу,
вса́ческая исполняѣи, и по-

чайное, недоумевали, друг другу
говоря: «Что это за зрелище?
Тот, Кого мы видим — обликом
Человек, но, как Бог, превыше
небес Он с плотию восходит!»

Хвалите Его на тимпане и в хо-
ровode, хвалите Его на струнах и
органе.

Галилеяне, видя Тебя, Слово,
вознесѣнным с телом с Маслич-
ной горы, слышали Ангелов
взывающих к ним: «Что вы сто-
ите и смотрите? Он придѣт во
плоти снова, таким же образом,
как вы видели!»

Хвалите Его на кимвалах* слад-
козвучных, хвалите Его на кимва-
лах звонких. Всѣ, что дышит, да
восхвалит Господа!

Мы, в мїре сем живущие, по-
добно Ангелам восторжествуем,
Богу, на престоле славы носимо-
му, возглашая песнопение:
«Свят Ты, Отче Небесный, Свят
Ты, столь же вечное Слово, и Дух
Всесвятой!»

Родился Ты, как Сам восхотел;
явился мїру, как Сам благово-
лил; пострадал плотию, Боже
наш; из мѣртвых воскрес, поправ
смерть; вознѣсся во славе, всѣ
Наполняющий, и послал нам Ду-
ха Божественного, чтобы мы вос-
певали и славили Твое Божест-
во.

сЛА́ВЪ ѿ́СИ НА́МЪ ДѢ́ЛА БЖ́ЕСТВЕННА-
ГО, ѿ́ЖЕ ВОСПѢ́ВАТИ И́ СЛА́ВИТИ
ТВОѐ БЖ́ЕСТВО.

Первый проблеск утренней зари, разрушающей тьму ночи, рождает прообраз Бога как Несозданного Света и побуждает Церковь к **великому славословию**.

Слава Тебе, показавшему нам Свет, — возглашает диакон. **Славословие** начинается ангельской песнью, воспетой при рождении Спасителя, и содержит моление о помиловании, обращённое к каждому Лицу Святой Троицы, исполненное веры в спасение человека, и заключается исповеданием Христа.

Благодарение Агнца Божия — Христа Спасителя, взявшего на Себя грехи мира — настраивает нас на ожидание близкой по времени Литургии (в древних чинах Литургии великое славословие пели перед причащением Святых Тайн). Торжественный напев говорит о мире, удовлетворении и успокоении в Боге. «Каждому верующему, — пишет Симеон, архиепископ Солунский, — должно вникать в неё и разуметь её, и каждый день утром и вечером возносить Богу, потому что она есть исповедание и славословие Единого Бога в Святой Троице, и хвала и Воплощения, и искупления, распятия и Вознесения Слова Божия... благодарное моление о том, чтобы нам каждый день и ночь сохранить себя безгрешными, чтобы на нас, как мы надеемся, была милость Божия, и Господь, соделавшийся чрез Воплощение Прибежищем нашим, помиловал нас».

Великое славословие заканчивается ангельским гимном **Святый Боже, Святый Крепкий, Святый Безсмертный, помилуй нас**. В наступивший праздничный день мы воспеваем хвалу Богу вместе с Ангелами, предвосхищая то время, «когда, воскреснув, мы увидим Его лицом к лицу, когда разрозненные члены, собравшись, воспоют победную песнь в честь Того, Кто воскресил их из мертвых и даровал Вечную Жизнь».

В заключение утрени как бы возвращается к своему началу. Снова поётся праздничный **тропарь**.

ВОЗНѢ́СЛЪ ѿ́СИ ВО СЛА́ВѢ ХР́ИТЕ
БЖ́Е НА́ШЪ, РА́ДОСТЬ СОТВО́РИВШЫЙ
ОУ́ЧЕНИКО́МЪ ОБѢ́ЩОВА́НІЕМЪ СѢ́А-
ГВ ДѢ́ЛА, ИЗВѢ́ЩЕННЫМЪ И́МЪ
БЫ́ВШЫМЪ БЛАГОСЛОВѢ́НІЕМЪ, И́АКЪ
ТЫ ѿ́СИ СѢ́А БЖ́ИЙ, ИЗБ́АВИТЕЛЬ
МІ́РА.

Вознёсся Ты во славе, Христе Боже наш, радости исполнив учеников обещанием Святого Духа, по утверждению их благословением в том, что Ты — Сын Божий, Искупитель мира.

Сугубая и просительная (смотрите о них на вечерни) ектении на утрени ничем не разделяются и, сливаясь, составляют одну большую величественную молитву.

Священник, возглашает: Мир всем, а диакон призывает молящихся склонить головы во образ смирения и сокрушения духа. Священник в мо-

литве над наклонившими головы смиренно умоляет Бога, спешшего с Небес для спасения человечества, помиловать преклонивших Ему свои главы, ибо только от Него они ждут милости и спасения, и просит сохранить нас на всякое время от диавола

Возгласом Премудрость начинается чин отпуста. Отпуст – благословение священника на выход молящихся из храма после Богослужения.

Хор от лица молящихся просит: **Благослови**. Священник дерзновенно возглашает величайшее и полное тайны Имя Божие: **Сый** (еврейск. «Сущий», «Иегова») **благословен Христос Бог наш...**

Далее Церковь просит Господа **утвердить** святую православную **веру** православных христиан на вечные времена и молит Богоматерь ходатайствовать о нас пред Её Божественным Сыном: **Пресвятая Богородице, спаси нас**. Хор воспевает Ей песнь: **Честнейшую Херувим...**

Славословя Пресвятую Троицу и вознося прославление в вечность **Слава, и сейчас**, хор от имени всех молящихся **просит благословения**.

Священник исповедует Христа Истинным Богом, воспоминает кратко празднуемое событие и утверждает нашу надежду на помилование и спасение по молитвам Пречистой Богоматери и всех святых. Поётся **многолетие** Святейшему Патриарху, Предстоятелю Церкви, братии монастыря и всем православным христианам.

Утренняя заканчивается. Начинается чтение 1-го часа.



Перед Божественной литургией в самый день Праздника читаются 3-й и 6-й часы. Их тексты мы здесь не приводим.

Часы — молитвословия, освящающие определённое время суток, состоят из трёх псалмов, нескольких стихов и молитв, подобранных соответственно к каждой четверти дня и к особенным обстоятельствам страданий Спасителя.

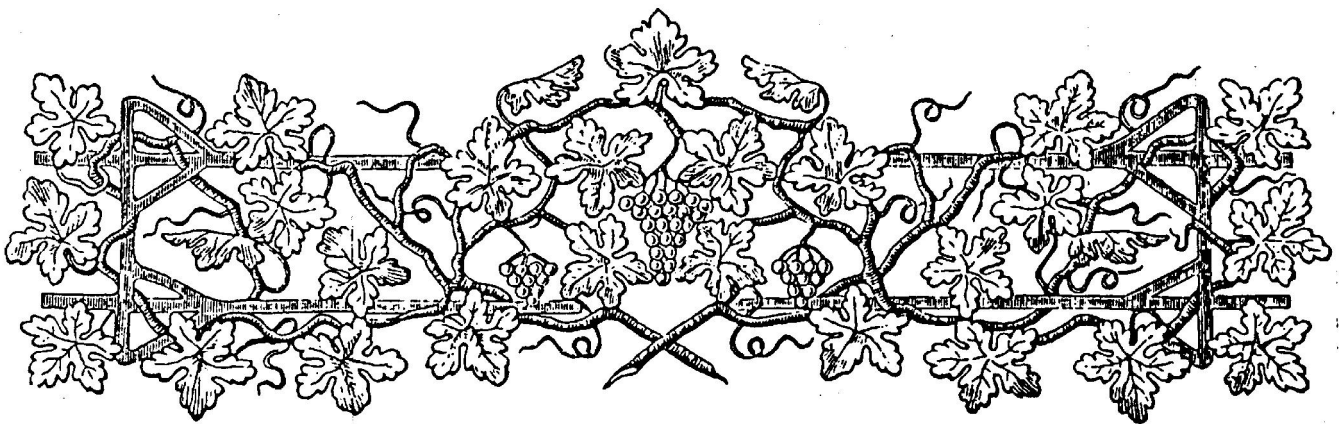
Служба первого часа установлена в воспоминание того, что в этот час Господь был приведён от Каиафы к Пилату (Мф27:2).

На службе третьего часа воспоминается суд Пилата и мучения Спасителя (Мф27:11-30), а также сошествие Святого Духа на Апостолов после Вознесения Господня (Деян.2:1-4).

На шестом часе воспоминаются шествие Спасителя на казнь, распятие Его и крестные страдания (Лк23:26-38).

На девятом часе — великие предсмертные страдания и смерть Богочеловека Христа (Мф27:33-54)

Ради удобства совершение службы часов соединяются с другими Богослужениями 9-й час — с вечерней, 1-й — с утреней, 3-й и 6-й — с Божественной Литургией.



БОЖЕСТВЕННАЯ ЛИТУРГИЯ

В день самого праздника совершается Литургия святителя Иоанна Златоуста.

Диакон (выйдя на амвон): Бѣгословѣ, вѣко.

Священник (творя Евангелием крест над Престолом): Бѣгословѣно црѣтво, оца, и сѣа, и сѣагво дѣа, нынѣ и прѣснво, и во вѣки вѣкѣвъ.

Хор: ѿмѣнь.

После чего возглашается **Ектения великая** (или «мирная»). Она ничем не отличается от таких же ектений на **вечерне** и **утрени**.

✚ Эту молитву можно читать вместе со священником, но только про себя и **только в храме.**

ГОСПОДИ БОЖЕ НАШ, КОТОРОГО ДЕРЖАВА НЕИЗЪЯСНИМА И СЛАВА НЕПОСТИЖИМА, КОТОРОГО МИЛОСТЬ БЕЗМЕРНА И ЧЕЛОВЕКОЛЮБИЕ НЕИЗРЕЧЕННО, ТЫ, ВЛАДЫКА, ПО ТВОЕЙ БЛАГОСТИ ВОЗЗРИ НА НАС И НА ЭТОТ ХРАМ И ОКАЖИ НАМ И МОЛЯЩИМСЯ С НАМИ ТВОИ БОГАТЫЕ МИЛОСТИ И ЩЕДРОТЫ.

ІѦКѡ ПОДОБѢЕТЪ ТЕБѣ ВСѦКАЯ
СЛАВА, ЧЕСТЬ И ПОКЛОНЕНІЕ, ОЦУ,
И СЫНУ, И СТОМУ ДХУ, НЫНЕ И
ПРИСЕО, И ВО ВѢКИ ВѢКОВЪ.

Хор: Імѣнь.

Ἰντῖφώνη ᾶ.

Стѣхъ ѿ всѣхъ языцы воспле-
щѣте рѣкѣмъ, воскликните вѣ
гласомъ радваніа.

**Антифон составлен из стихов 46 псалма. В святоотеческой литературе этот псалом понимается как мессианский, как явное пророчество о Господе нашем Иисусе Христе, произносимое как бы от лица апостолов.*

Припев: По молитвам Бого-
родицы, Спаситель, спаси
нас.

Стих 2: Ибо Господь Всевышний грозен, Он Царь великий на всей земле. **По молитвам Богородицы, Спаситель, спаси нас.**

Стих 3: Он покорил народы
нам и племена под ноги наши.
**По молитвам Богородицы,
Спаситель, спаси нас.**

Стѣхъ дѣ: Възыде бѣхъ въ вос-
кликновѣніи, гдѣ во гласѣхъ труб-
нѣхъ. Мѣтвами бѣхъ, спсе спасѣ
насъ.

Слава, и нынѣ: Мѣтвами
бѣхъ, спсе спасѣ насъ.

Во время пения антифона священник про себя молится:

*Эту молитву можно читать вместе со священником, но только про
себя и только в храме.*

Господи Боже наш, спаси людей твоих и благослови насле-
дие твоё, сохрани полноту твоей церкви, освяти любящих бла-
голепие твоего дома; ты прослави их твоею божественною
силой и не оставь нас, надеющихся на тебя.

Малая ектения:

Диакон: Пѣки и пѣки (опять и опять) мѣромъ гдѣ помѣлимся.

Хор: Гдѣ помѣлѣи.

Диакон: Застѣпѣ, спасѣ, помѣлѣи и сохрани насъ бѣже, твоею
блгодѣтїю.

Престѣю, прѣчѣю, прѣблгословѣннѣю, славною влѣцѣ нашѣ бѣхъ и
приснодѣлѣ мѣію со всѣми стѣыми помѣнѣше, сѣми себѣ, и
дрѣгздрѣга, и всѣхъ живѣхъ нашѣхъ хрѣтѣхъ бѣхъ предадѣмъ.

Хор: Тебѣ гдѣ.

Священник:

Ибо твоѣ держава, и твоѣ
ѣсть цѣрѣко и сѣла и слава,
ѣцѣ, и сѣла, и стѣгѣ дѣхъ, нынѣ
и прѣснѣ, и во всѣхъ вѣкѣхъ.

Хор: Мѣнѣ.

Поѣтся второй антифон.

Антифѣнъ второй

Антифон 2*

*Антифон составлен из стихов 47 псалма, который является благодарст-
венной песнью древних евреев после их возвращения в Иерусалим из вави-
лонского плена в 537 г. до Рождества Христова, а также пророчество о
победе Церкви Христовой над врагами.

да человеческого чрез пришествие в мир Сына Божия, предвозвещённого ветхозаветными пророками, о воплощении Его от Пресвятой Богородицы, и раскрывается тайна Божиего Домостроительства спасения человека: проповедь Божественного учения, вольные страдания и Крестная смерть Спасителя, которой Он победил грех и смерть.

В это время священник читает молитву:

☩ Эту молитву можно читать вместе со священником, но только про себя и только в храме.

ТЫ, ДАРОВАВШИЙ НАМ ЭТИ ОБЩИЕ И СОГЛАСНЫЕ МОЛИТВЫ, И ДВУМ ИЛИ ТРЕМ, СОГЛАСНО ПРОСЯЩИМ ВО ИМЯ ТВОЕ, ПРОСИМОЕ ПОДАВАТЬ ОБЕЩАВШИЙ, САМ И НЫНЕ ПРОШЕНИЯ РАБОВ ТВОИХ К ПОЛЕЗНОМУ ИСПОЛНИ, ПОДАВАЯ НАМ В НЫНЕШНЕМ ВЕКЕ ПОЗНАНИЕ ТВОЕЙ ИСТИНЫ, И В БУДУЩЕМ ЖИЗНЬ ВЕЧНУЮ ДАРУЯ.

Ектения малая: «Паки и паки» (снова и снова)

Священник:

ІѦКѦ БЛГѦ І ЧЕЛОВѦКОЛЮБЕЦѦ
БГѦ ЁСІ, І ТЕБѦ СЛАВѦ ВОЗСЫЛА-
ЕМѦ, ѠЦѦ, І СІНѦ, І СГОМѦ ДХѦ,
НЫНѦ І ПРИСНѦ, І КО ВѦКНІ ВѦ-
КѦМѦ.

Ибо Ты — благой и человеко-
любивый Бог, и Тебе славу вос-
сылаем, Отцу, и Сыну, и Святому
Духу, и сейчас, и всегда, и в веч-
ности.

Хор: **ѦМІНЬ.**

Поётся **третий антифон.**

АНТІФѦНѦ Г-І

Антифон 3*

*Антифон составлен из стихов 48 псалма, который прямо говорит о том, что псалмы Псалтири являются прямым и недвусмысленным пророчеством о Спасителе Господе нашем Иисусе Христе и событиях как Его земной жизни, так и последующих событий в веках. Кроме этого, данный псалом является торжественной хвалебной песнью Богу.

СТІХѦ А: ОУСЛЫШИТЕ СІѦ ВСІ
ІЗЫЦЫ, ВНЕШІТЕ ВСІ ЖИВѦЩІИ
ПО ВСЕЛЕННѦЙ.

Стих 1: Услышьте слово моё,
все народы, внимайте, все живу-
щие во вселенной.

Тропарь: Вознёсся ЁСІ КО
СЛАВѦ ХРТЕ БЖЕ НАШѦ, РАДОСТЬ
СОТВОРИВШІ ОУЧЕНИКОМѦ ѠБѦ-
ТОВАНІЕМѦ СТАГѦ ДХѦ, ІЗВѦ-
ЩЕННЫМѦ ІМѦ БЫВШЫМѦ БЛАГО-
СЛОВЕНІЕМѦ, ІѦКѦ ТЫ ЁСІ СІНѦ

Тропарь: Вознёсся Ты во сла-
ве, Христе Боже наш, радости
исполнив учеников обещанием
Святого Духа, по утверждении
их благословением в том, что
Ты — Сын Божий, Искупитель
мира.

вѣѣи, избѣвитель міра.

Стіхъ ѿ: Земнородніи же и сынове челоѣчестіи, вкѣпѣ бо-гѣтъ и оубога.

**Люди, сотворённые Богом из праха земного (Быт.2:7). В данном случае повторение обращения является не обращением к разным видам людей, а просто ораторским приёмом, подчёркивающим торжественность момента.*

Тропарь: Вознёсѣѣ ѿи ко слаѣ хрѣте вѣе наші:

Стіхъ ѿ: Оустѣ моѣ возглаголютъ премѣдростъ, и поученіе сердца моего разѣмъ.

Тропарь: Вознёсѣѣ ѿи ко слаѣ хрѣте вѣе наші:

Стіхъ ѿ: Приклоню въ прѣтѣхо моѣ, ѿѣрзѣ во ѱалтири ганаіе моѣ.

**То, чему учит Пророка Дух Святой, прѣчею возвещающий Божию Премудрость, — Давид приоткрывает нам во Псалтири.*

Тропарь: Вознёсѣѣ ѿи ко слаѣ хрѣте вѣе наші:

Стих 2: Земнородные* и сыны человеческие, богатый вместе и с убогим!

Тропарь: Вознёсся Ты во славе:

Стих 3: Уста мои изрекут премудрость, и поучение сердца моего — разум.

Тропарь: Вознёсся Ты во славе:

Стих 4: Приклоню к прѣче ухо моѣ (*привлеку ваше внимание к прѣче*), открою в псалтири прорицание* моѣ.

Тропарь: Вознёсся Ты во славе:

Во время пения 3 антифона духовенство совершает Малый вход (с Евангелием).

Во время входа священник тайно творит **молитву входа**.

Диакон возглашает: *Премудрость, прѣсти* (будьте внимательны, станьте прямо!). Это призыв к верующим в простоте сердца, стоя благоговейно, внимать премудрости Божией, явленной міру проповедью Спасителя.

Затем он возглашает **входной стих**.

Взыде бѣ въ воскликновѣніи, гдѣ во глаѣ трубѣ.

Вознёсся Бог при радостных восклицаниях, Господь при звуках трубных.

Если службу совершает архиерей, он совершает **каждение** алтаря и молящихся при пении «**Ис полла эти дэспота**» («на многая лета, господин»). И поются тропарь и кондак праздника.

Если же нет, тропарь и кондак поются сразу после **входного**.

После входа следует пение тропаря и кондака, отражающих священные события праздника. Эта группа песней старается обнять все памяти, соединен-

ные с днём совершения Литургии, в показании того, что Безкровная Жертва приносится «о всех и за вся».

Вознёсѣся ѿсѣи во славу хрѣте
бже нашъ, радости сотворивъ
оученикомъ ѡбѣтованіемъ стѣ-
го дха, извѣщеннымъ имъ
бывшимъ благословеніемъ, ѿко-
ты ѿсѣи сѣи бже, избавитель
міра.

Слава, и нынѣ:

Бже ѡ насъ исполникъ мо-
трѣніе, и бже на земли соеди-
никъ небнымъ, вознёсѣся ѿсѣи
во славу хрѣте бже нашъ, ни-
какоже ѡлѣчѣсѣя, но пребы-
вѣя неѡстѣпный, и вопѣя лю-
бимымъ тѣмъ: азъ ѿсѣи съ ка-
ми, и никтоже на вы.

Диакон обращается к Богу: **Господи, спаси благочестивыя и помилуй ны.**

Хор повторяет.

Диакон, показывая орарём на всех молящихся: **и во вѣки вѣковъ.**

Хор: **Ѳмѣнь.** И поёт **Трисвятое.**

Если службу совершает архиерей, во время пения Трисвятого он молится за всю Церковь Христову, произнося слова князя Владиміра, сказанные им при Крещении Руси: «Посмотри с Небес, Боже, и увидь, и посети этот **духовный сад**, и укрепи его, поскольку его насадила **Твоя правая рука!**»

И произносится прокимен.

Прокіменъ, глаголю: **Вознесѣся на небеса бже, и по всей земли слава твоя.**

Стѣхъ: **Готово сердце моё бже, готово сердце моё: воспое и пою во славу твою.**

Вознёсся Ты во славе, Христе Боже наш, радости исполнив учеников обещанием Святого Духа, по утверждении их благословением в том, что Ты – Сын Божий, Испытатель міра.

Слава Отцу и Сыну и Святому Духу. И сейчас, и всегда, и в вечности.

Исполнив весь замысел о нашем спасении, и то что на земле соединив с небесным, вознёсся Ты во славе, Христе, Боже наш, совсем не оставляя нас, но пребывая неразлучно и взывая любящим Тебя: «Я – с вами и никто – против вас!»

Прокимен: Вознесись на небеса, Боже, и по всей земле да воссияет слава Твоя!

Стих: Готово сердце моё, Боже, готово сердце моё, буду петь и воспевать во славе моей.

Совершается **чтение Апостола**. Производится **каждение** алтаря и молящихся.

Сегодня читается зачало 1 из **Деяний Святых Апостолов**, глава 1, стихи 1-12.

Первое оубо слово сотворихъ
ѡ всѣхъ, ѿ, деофиле, ѿже на-
чатъ инсѣ творити же и оучити
даже до дне, въ снѣже, запо-
вѣдавъ апломъ дхомъ стымъ,
нхже избрѣ, вознесѣ: предъ нн-
мже и постави себѣ жнѣ по
страданнѣи своѣмъ во мнозѣхъ
истинныхъ знаменнхъ, денми
четырѣдесѣтми явлѣѣѣ ѿмъ
и глѣ ѿже ѡ црѣтѣи вѣнн: съ
ннмже и ѿдѣи повелѣ ѿмъ ѡ
іерлѣма не ѡлѣчатисѣ, но ждѣ-
ти ѡбѣтовѣннѣ ѿѣ, ѣже слы-
шѣте ѡ менѣ: ѿкъ іѡаннъ
оубо крестнѣхъ ѣсть водою, въ
же ѿмѣте крестнѣтисѣ дхомъ
стымъ не по мнозѣхъ снхъ
днѣхъ. Онѣ же оубо сошедшѣѣ
вопрошѣхъ ѣго, глаголюще: гдѣ,
ѿще въ лѣто сѣе оустроѣши
цѣрѣствѣе инѣво; Речѣ же къ
ннмъ: нѣсть вѣше разѣмѣти
временѣ и лѣта, ѿже ѿѣѣ по-
ложнѣ во своѣй влѣстнѣ: но прѣ-
нѣте снѣѣ, нашедшѣ стѣомъ дхѣ
на въ, и вѣдѣте мнѣ свидѣтелѣе
во іерлѣмѣ же и во всѣй іѣдѣнѣ и
самарнѣ и даже до послѣдннхъ
землѣ. И сѣѣ рѣкъ, зрѣщымъ
нмъ вѣѣтсѣ, и ѡблѣкъ подѣѣтѣ
ѣго ѡ ѿѣю нхъ. И ѣгда вѣн-

А в своей первой книге*, Фео-
фил, я изложил всё, что делал и
чему учил Иисус с самого начала
и до того дня, когда Он, наставив
силою Святого Духа избранных
Им апостолов, был вознесѣн на
небо. Им же Он являлся в тече-
ние сорока дней после Своих
страданий на кресте, дав много
доказательств того, что жив: они
Его видели, и Он говорил с ними
о Царстве Бога. Однажды, когда
они вместе ели, Он велел им не
покидать Иерусалима:

— Ждите обещанного Отцом да-
ра, о котором вы от Меня слы-
шали. Иоанн омывал водой, а вы
вскоре будете омыты Святым Ду-
хом.

И вот собравшиеся стали спра-
шивать Его:

— Господь! Значит, Ты восстано-
вишь теперь Израильское царст-
во?*

А Он ответил им:

— Не вам знать времена и сро-
ки, которые установил Своей
властью Отец! Но когда сойдѣт
на вас Святой Дух, вы получите
силу и станете Моими свиде-
телями в Иерусалиме и по всей
Иудее, и Самарии, и до самых
пределов земли. После этих слов
Он стал у них на глазах возно-
ситься на небо, и облако скрыло
Его из виду, но они не сводили
глаз с неба и после того, как Он

ра́юще бѣхѹ на нѣбо, ѿдѣшѹ
ѣмѹ, ѿ сѣ, мѹжа два стѣста
прѣд нѣми во о́дѣжди бѣлѣ,
ѣже ѿ рекѣста: мѹжѣ галїлѣй-
стѣи, что стонѣ зрѣще на нѣ-
бо; сѣи ѿсѣ, вознесѣи сѣ вѣсѣ
на нѣбо, та́кожде прѣидѣтѣ, ѿм-
же ѿбразомѣ вѣдѣсте ѣго ѿдѣ-
ща на нѣбо. Тогда́ возвратѣшасѣ
во іерлѣмѣ ѿ горы нарица́емыѣ
ѣлеѡнѣ, ѣже ѣсть влѣзѣ іерлѣма,
сѣбѣѡты ѿмѣщѣа пѹть.

**В Евангелии от Луки.*

***Израиль был под властью Рима, и народ мечтал о восстановлении неза-
висимого государства, что связывалось с приходом победоносного царя из
рода Давида.*

****В версте - дословно: «на расстоянии субботнего пути». В субботу раз-
reshалось путешествовать на расстояние около километра (1000 шагов).*

После чтения Апостола произносится **Аллилуиарий**.

Аллилу́иа, гла́сѣ бѣ: взы́де бѣхѣ
вѣ воскликновѣнїи, гдѣ во гла́сѣ
трѣбѣнѣ.

Аллилуиа: Вознёсся Бог при
радостных восклицаниях, Гос-
подь при звуках трубных.

Стѣхъ: Всѣ ѿзы́цы восплещѣте
рѹка́ми, воскликните бѣхѣ гла́-
сомѣ радѡванїа.

Стих: Все народы, восплещите
руками, возгласите Богу в радо-
сти!

После Аллилуария читается **Евангелие**.

Перед чтением евангелия священник молится:

✠ Эту молитву можно читать вместе со священником, но только про се-
бя в храме.*

Воссияй в наших сердцах, человеколюбивый Владыка, нетленный
свет твоего богоразумения и отверзи очи нашего ума к уразу-
мению твоих евангельских проповедей; вложи в нас и страх
твоих божественных заповедей, чтобы мы, преодолев плотские
похоти, вели духовную жизнь, думая и совершая всё к твоему
благоугождению. Ибо ты — просвещение наших душ и тел, хри-
сте Боже, и тебе славу возносим: отцу, и сыну, и святому духу.

***Дома можно читать эту молитву перед чтением Евангелия.**

Сегодня читается Евангелие от Луки, зачало 114, глава 24, стихи 36-53.

Воскрѣсѣ ѿ мѣртвыхъ, и
стѣ посреѣдѣ оученикъ своихъ: и
глаголюхъ имъ: миръ вамъ. Оубо ѡб-
щавъ же и пристрашнѣи бывъше,
мнѣху дѣхъ видѣти: и рече
имъ: что смѣщени есте; и по-
что помышленіа вхождѣхъ въ
сердца ваша; видите рѣцѣ мои
и нозѣ мои, ѡкоже самъ ѡзъ
ѣсмь: ѡсѣжѣте мѧ и видите:
ѡкоже дѣхъ плоти и кости не
имать, ѡкоже менѣ видите
имѣща. И сѣе рече, показавъ имъ
рѣцѣ и нозѣ. Еще же не вѣрѣю-
щимъ имъ ѿ радости и чюдѣ-
щимся, рече имъ: имате ли
что снѣдно здѣ; Онѣ же даша
ѣмъ рыбы печены части и ѿ
пчелъ сотъ. И вземъ предъ ними
ѣдѣ, рече же имъ: сѣѣ съѣть сло-
веса, ѡже глаголюхъ вамъ еще
сыи сѧ вами, ѡкоже подобаетъ
скончатися всѣмъ написаннымъ
въ законѣ мѡѡсѣевѣ и проро-
цѣхъ и псалмѣхъ ѡ мнѣ. Тог-
да ѡверзе имъ оумъ разѣмѣти
писаніа и рече имъ, ѡкоже такъ
писано есть, и такъ подобаше
пострадати христу и воскресѣти
ѿ мѣртвыхъ въ третій день, и
проповѣдатися во имя егѡ
покаянію и ѡпущенію грѣхѡвъ
во всѣхъ языцѣхъ, начѣнше ѿ

В те дни воскрес Иисус из мер-
твых, стал посреди учеников
Своих и сказал им:

— Мир вам!

В страхе и ужасе они решили,
что видят призрак.

— Что вы так перепугались? —
спросил их Иисус. — Отчего
сомнения в ваших сердцах?
Взгляните на Мои руки и ноги —
это Я. Потрогайте Меня, и вы
увидите, что у призрака нет
плоти и костей, а у Меня есть.

И с этими словами Он показал
им руки и ноги. Они от радости
никак не могли поверить и удив-
лялись. Тогда Он спросил их:

— Есть у вас здесь какая-ни-
будь еда?

Они дали Ему кусок печёной
рыбы и сотового мёда. Он взял
её и съел у них на глазах.

Потом Иисус сказал им:

— Вот что значат Мои слова,
которые Я говорил вам, ещё
когда был с вами: всё, что напи-
сано обо Мне в Законе Моисея, у
Пророков и в Псалмах, должно
исполниться.

И тогда Иисус научил их пони-
мать смысл Писаний. Он сказал
им:

— Вот что говорят Писания:
Помазанник должен был пре-
терпеть страдания и на третий
день встать из мёртвых; от име-
ни Его надлежит призвать все
народы, начиная с Иерусалима,

ієрлїма: вѣ же єстє свидѣтелїе
сїмх: њ сє, ѡзх послѣ ѡбѣтовѣ-
нїе оца моего на вѣ: вѣ же
сѣдїте во градѣ ієрлїмстѣ,
дѣндеже ѡблечетєся сілою свѣ-
ше. Извѣдх же ѡхх вѣнх до ви-
дѣнїи ѡ воздѣнїхх рѣцѣхх своїхх, ѡ
блѣвѣ ѡхх. И вѣсть єгда блѣв-
лѣше ѡхх, ѡстѣпѣ ѡ нїхх ѡ
возношѣшєся на небо. И тїи
поклонїшєся ємѣ ѡ возвратї-
шєся во ієрлїмх сѣ радостїю
велїкою: ѡ блѣххх вѣнххх вѣ цѣрк-
вн, хвалѣще ѡ благословѣще
бга. Амїнь.

обратиться к Богу, чтобы полу-
чить прощение грехов. Вы всему
этому свидетели. И вот Я посы-
лаю вам то, что обещал Мой
Отец. А вы оставайтесь в городе,
пока не укрепитесь силою свѣ-
ше.

Иисус вывел их из города и до-
шѣл с ними до самой Вифанїи.
Подняв руки, Он благословил
их. И, благословляя, стал уда-
ляться от них и возноситься на
небо. Они упали перед Ним ниц.
Потом они в великой радости
вернулись в Иерусалим и всѣ
время были в Храме, восхваляя
Бога.

Дальше Литургия идѣт, как обычно.

Ход дальнейшей службы неоднократно в разных вариантах нами предлагал-
ся в других изданиях наших брошюр. С ним вы можете ознакомиться как в
них, так и в книжке «Всенощное бдѣние и Литургия», которая имѣется в сво-
бодной продажѣ в церковных иконных лавках. В нашем храме можно взять
такую книжку на время службы возле иконы прп. Серафима Саровского
(только после службы не забудьте положить обратно, чтобы и другие могли
воспользоваться ею).

Над выпуском работали:

Архимандрит СПИРИДОН (составление, редакция, верстка)

Диакон Святослав Сѣмак (техническое обеспечение)

Алексей Морозенко (редакция, изъяснение, перевод)

Артѣм Водич (техническое обеспечение)

Любовь Сѣмак (корректурѣ)

Использованы материалы и переводы:

Иеромонах АМВРОСИЙ (Тимрот) (перевод)

И.Н.Бируков, Е.Н.Бирукова (перевод и изъяснение)

Епископ Алексндр (Милеант) (изъяснение и перевод)